

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 FÉVRIER 1947.

PROJET DE LOI

relatif aux comptes de prévision
de la Régie des Télégraphes et des Téléphones
pour l'exercice 1947.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Régent, nous avons l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre un projet de loi arrêtant les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1947.

Le montant des dépenses de paiement s'élève à 3,068.995,831 francs, dont 613,000,000 de francs pour les dépenses d'approvisionnement et 1 milliard 96,499,200 francs pour les dépenses de premier établissement.

Les plafonds des dépenses d'engagement pour les programmes d'approvisionnement et de premier établissement de l'exercice 1947 s'élèvent respectivement pour les prestations par des tiers à 650,000,000 de francs et 1,276,707,700 francs, accusant ainsi un supplément de dépenses ultérieures de 350,000,000 de francs pour les approvisionnements et de 564 millions 208,500 francs pour le premier établissement.

D'autre part, la revision des programmes de premier établissement des exercices antérieurs, fait prévoir un supplément de dépenses résultant, en ordre principal, de l'augmentation des prix de la

19 FEBRUARI 1947.

WETSONTWERP

betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf
en Telefoon voor het dienstjaar 1947.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Volgens de bevelen van den Regent, hebben wij de eer op het bureel van de Kamer een ontwerp van wet neer te leggen, de ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon vaststellend voor het dienstjaar 1947.

Het bedrag der uitgaven beloopt 3,068,995,831 frank waarvan 613,000,000 frank voor de uitgaven van bevoorrading en 1,096,499,200 frank voor uitgaven van oprichting.

De tophedragen der vastleggingsuitgaven voor de programma's van bevoorrading en van oprichting van het dienstjaar 1947 bedragen onderscheidenlijk voor de prestaties door derden 650,000,000 frank en 1,276,707,700 frank, aldus een latere bijkomende uitgave aangevend van 350,000,000 frank voor de bevoorradingen en van 564,208,500 frank voor de werken van oprichting.

Anderzijds, doet de herziening der programma's van oprichting van de vorige dienstjaren een bijkomende uitgave voorzien, dewelke hoofdzakelijk voortspuit uit de verhooging der prijzen van den

H.

main-d'œuvre et des matières; les crédits d'engagement supplémentaires sollicités à cet effet s'élèvent à :

114,722,200 francs pour l'exercice 1946;
23,881,600 francs pour l'exercice 1945;
2,500,000 francs pour l'exercice 1943;
16,829,000 francs pour l'exercice 1942;
4,225,000 francs pour l'exercice 1941.

Tenant compte de ces crédits d'engagement supplémentaires, le montant total des dépenses d'engagement pour lesquelles des crédits sont sollicités dans les présents comptes de prévision s'élève à 3 milliards 448,362,131 francs.

Le montant des recettes présumées s'élève à la même somme que les dépenses de paiement, compte tenu d'une utilisation des disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement (65 millions) et d'une utilisation du produit d'un emprunt à contracter sur le montant duquel un milliard a été sollicité par les comptes de prévision de 1946 et non réalisé.

D'autre part, la Régie est en pourparlers avec l'Etat pour le règlement de ses comptes de guerre et peut entrevoir un versement partiel de 200 millions.

En vue d'assurer au nouvel emprunt des avantages analogues à ceux des emprunts émis précédemment par la Régie, la garantie de l'Etat est demandée.

La perte de 56 millions qui est envisagée devra être couverte par un aménagement des tarifs destiné en outre à compenser les charges plus lourdes résultant du coût élevé des investissements nouveaux.

Faisant suite au vœu exprimé par la Commission des Finances du Sénat chargée d'examiner les budgets du Ministère des Finances de 1945 et 1946 (*Document du Sénat*, n° 30, séance du 5 juin 1946), la Régie a complété les présents comptes de prévision par une colonne donnant pour les différents postes les dépenses réelles du dernier exercice clos.

Le Ministre des Communications,

E. RONGVAUX.

Le Ministre du Budget,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

Jean VAUTHIER.

handenarbeid en van de stoffen; de bijkomende vastleggingskredieten uit dien hoofde aangevraagd bedragen :

114,722,200 frank voor het dienstjaar 1946;
23,881,600 frank voor het dienstjaar 1945;
2,500,000 frank voor het dienstjaar 1943;
16,829,000 frank voor het dienstjaar 1942;
4,225,000 frank voor het dienstjaar 1941.

Rekening houdend met deze bijkomende vastleggingskredieten, beloopt het totaal bedrag der vastleggingsuitgaven, waarvoor in onderhavige ramingen kredieten worden aangevraagd tot 3,448,362,131 frank.

De vermoedelijke ontvangsten bedragen een zelfde som als de betalingsuitgaven, rekening gehouden met het gebruik van de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds (65 miljoen) en met de benutting van de opbrengst eener aan te gane leening op het bedrag van dewelke één milliard in de ramingen van 1946 werd aangevraagd en nog niet werd verwezenlijkt.

Anderzijds is de Regie in onderhandeling met den Staat voor de regeling harer oorlogsrekeningen en zij mag verwachten dat haar een gedeeltelijke storting van 200 miljoen zal gedaan worden.

Om aan de nieuwe leening dezelfde voordeelen te verzekeren als deze bekomen voor de vroeger door de Regie uitgeschreven leeningen, wordt de waarborg van den Staat aangevraagd.

Het verlies van 56 miljoen dat wordt voorzien, zal moeten gedekt worden door een aanpassing van de tarieven bestemd om daarenboven de zwaardere lasten te vergoeden die uit de hooge kosten der nieuwe beleggingen voortvloeien.

Ingaand op den wensch uitgedrukt door de Commissie van Financiën van den Senaat belast met het onderzoek der begrotingen van het Ministerie van Financiën over de jaren 1945 en 1946 (*Document van den Senaat*, n° 30, zitting van 5 Juni 1946), heeft de Regie de onderhavige ramingen aangevuld met een kolom waarin, voor de verschillende posten, de uitgaven van het laatst afgesloten dienstjaar zijn aangeduid.

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Begrooting,

De Minister van Financiën,

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 4 et 18 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones;

Sur la proposition du Ministre des Communications et du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom, aux Chambres législatives, par le Ministre des Communications et le Ministre des Finances :

Article premier.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1947 s'élèvent, comme il est indiqué au document A ci-annexé :

a) Pour les dépenses de paiement et les recettes, au montant de trois milliards soixante-huit millions neuf cent nonante-cinq mille huit cent trente et un francs;

b) Pour les dépenses d'engagement au montant de trois milliards quatre cent quarante-huit millions trois cent soixante-deux mille cent trente et un francs.

Art. 2.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à contracter des emprunts, conformément à l'article 4 de la loi du 19 juillet 1930, jusqu'à concurrence de 1,000,000,000 (un milliard) de francs, en vue de couvrir ses dépenses de premier établissement.

Art. 3.

Le montant, l'époque et les modalités des emprunts visés à l'article précédent sont déterminés de commun accord entre le Ministre des Finances et le Ministre des Communications.

Art. 4.

L'Etat garantit l'intérêt et l'amortissement de ces emprunts.

Donné à Bruxelles, le 17 février 1947.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Communications,

Le Ministre du Budget,

Le Ministre des Finances,

CHARLES

RONGVAUX.

J. MERLOT.

Jean VAUTHIER.

WETSONTWERP

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
RECENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de artikels 4 en 8 van de wet van 19 Juli 1930, tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon;

Op voordracht van den Minister van Verkeerswezen en den Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen Naam, door den Minister van Verkeerswezen en den Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

Eerste artikel.

De ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1947 bedragen, zooals aangeduid in het hierbijgevoegd document A :

a) Voor de betalingsuitgaven en de ontvangsten, de som van drie milliard acht en zestig miljoen negenhonderd vijf en negentig duizend achthonderd een en dertig frank;

b) Voor de vastleggingsuitgaven, de som van drie milliard vierhonderd acht en veertig miljoen driehonderd twee en zestig duizend honderd een en dertig frank.

Art. 2.

De Regie van Telegraaf en Telefoon is gemachtigd leeningen aan te gaan, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 19 Juli 1930, ten bedrage van 1,000,000,000 (één milliard) frank, ten einde hare uitgaven van oprichting te dekken.

Art. 3.

Het bedrag, het tijdperk en de modaliteiten der leeningen beoogd in het voorgaand artikel zijn vastgesteld in gemeen overleg tusschen den Minister van Financiën en den Minister van Verkeerswezen.

Art. 4.

De Staat waarborgt den interest en de delging dezer leeningen.

Gegeven te Brussel, den 17ⁿ Februari 1947.

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Begrooting,

De Minister van Financiën,

DOCUMENT A.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Comptes de prévision pour l'exercice 1947.

DÉPENSES

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947. — Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.	Crédits alloués pour l'exercice 1946. — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.
TITRE PREMIER.			
DÉPENSES DE PERSONNEL			
	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés (1) ... fr.	491.035,000	*
1.	Traitements ... fr. 440,000,000		289,748,000
2.	Indemnités aux dirigeants de certains bureaux ... 750,000		*
3.	Allocations de foyer et de résidence ... 13,000,000		10,000,000
4.	Indemnités et allocations familiales ... 15,000,000		5,650,000
5.	Indemnités de naissance ... 300,000		200,000
6.	Indemnités de déplacement ... 2,940,000		2,500,000
7.	Indemnités d'interim ... 750,000		500,000
8.	Indemnités de nuit ... 700,000		350,000
9.	Indemnités pour changement de résidence ... 150,000		150,000
10.	Indemnités pour travail extraordinaire ... 200,000		125,000
11.	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles ... 200,000		150,000
12.	Indemnités diverses (fonctions difficiles et assujettissantes, remboursements divers) ... 2,030,000		700,000
13.	Primes télégraphiques des agents de toute nature ... 4,120,000		1,030,000
14.	Primes téléphoniques ... 4,960,000		2,750,000
15.	Primes Hollerith ... 250,000		220,000
16.	Primes des agents commerciaux ... *		30,000
17.	Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.) ... 135,000		75,000
18.	Déficit des receveurs ... 50,000		50,000
19.	Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées ... 1,000,000		1,000,000
20.	Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs (aides, agents temporaires et facteurs des télégraphes) ... 3,000,000		4,000,000
21.	Intervention de la Régie dans les cotisations des mutualistes ... 1,500,000		2,500,000
	Fr. 491,035,000		321,728,000

(1) Art. 1. — Poste 1. — Les traitements ont été calculés sur la base des nouveaux barèmes fixés par l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 et multipliés par le coefficient 2.25. D'autre part, il est prévu une augmentation de l'effectif et les facteurs des télégraphes (anciens porteurs de télégrammes) ayant été admis dans le cadre des employés, les dépenses relatives à la remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux, imputées précédemment à l'article 2, ont été portées au poste 1 de l'article 1.

Les autres augmentations sont justifiées comme il suit :

Poste 2. — Indemnité allouée par décision ministérielle du 10 juillet 1946.

Poste 3. — Application de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946.

Poste 4. — Majoration des montants et modification des modalités d'application (arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945 et arrêté du Régent du 20 juin 1946).

Poste 5. — Application de l'arrêté-loi du 23 novembre 1945.

Poste 6. — Modification des modalités d'application (arrêté du Régent du 29 novembre 1945) et dépense spéciale de 240,000 francs pour l'envoi d'une délégation à une conférence internationale.

Poste 7. — Application de l'arrêté-loi du 29 novembre 1945.

Poste 8. — Indemnité de nuit portée de 2 à fr. 3.75 par heure (décision ministérielle du 14 septembre 1945).

Poste 10. — Application de l'arrêté du Régent du 1^{er} septembre 1945.

Poste 12. — Modification des barèmes et augmentation des indemnités.

Postes 13 et 14. — Majoration des primes et accroissement du trafic télégraphique et téléphonique.

Pour les modifications du cadre, voir annexe I.

STUK A.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1947.

UITGAVEN

Augmentation ou diminution.	Crédits utilisés en 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nr van het artikel.
Vermeerdering of vermindering.	Kredieten verbruikt in 1945.		
EERSTE TITEL.			
UITGAVEN VAN PERSONEEL			
Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaren en beambten (1) :			
+ 150,252,000	274,018,564	1. Wedden	fr. 440,000,000
+ 750,000	"	2. Vergoedingen aan leiders van sommige kantoren	750,000
+ 3,000,000	9,796,484	3. Haardgeld en standplaatstoelagen	13,000,000
+ 9,350,000	10,135,242	4. Kindergeld	15,000,000
+ 100,000	192,058	5. Geboortegeld	300,000
+ 440,000	2,392,170	6. Verplaatsingsvergoedingen	2,940,000
+ 250,000	683,806	7. Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarneming	750,000
+ 350,000	597,039	8. Vergoedingen voor nachtwerk	700,000
"	119,111	9. Vergoedingen wegens verandering van standplaats	150,000
+ 75,000	149,950	10. Vergoedingen voor overwerk	200,000
+ 50,000	176,365	11. Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenissen	200,000
+ 1,330,000	3,861,673	12. Verschillende vergoedingen (lastige en afmattende bezigheden, allereerste terugbetalingen)	2,030,000
+ 3,090,000	992,000	13. Telegraafpremiën voor bedienden van alle categorieën	4,120,000
+ 2,210,000	3,967,970	14. Telefoonpremiën	4,980,000
+ 30,000	120,720	15. Hollerithpremiën	250,000
- 30,000	"	16. Premiën voor handelsagenten	"
+ 60,000	104,769	17. Vergoeding voor medewerking van bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.F.C.)	135,000
"	7,108	18. Kastekort van ontvangers	50,000
"	867,250	19. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkstelde vergoedingen	1,000,000
- 1,000,000	4,222,850	20. Verplichtingen opgelegd bij het besluit van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders (helpers, tijdelijke bedienden en telegraafboden)	3,000,000
- 1,000,000	572,951	21. Tusschenkomst van de Regie in de mutualiteitsbijdragen	1,500,000
+ 169,307,000	312,978,089		Fr. 491,035,000

(1) Art. 1. — Post 1. — De wedden werden berekend op grondslag van de nieuwe weddeschalen vastgesteld bij besluit van den Regent van 20 Juni 1946 en vermenigvuldigd met den coëfficiënt 2.25. Anderzijds, wordt een vermeerdering van het effectief voorzien en ingevolge het opnemen van de telegraafboden (vroeger telegrambestellers) in het bediendenkader werden de uitgaven voor de aanhuishetstelling van telegrammen en spoedstukken, welke vroeger op artikel 2 werden aangerekend, onder post 1 van artikel 1 opgenomen.

De overige vermeerderingen rechtvaardigen zich als volgt :

Post 2. — Vergoeding toegekend bij ministerieele beslissing van 10 Juli 1946.

Post 3. — Toepassing van het besluit van den Regent van 20 Juni 1946.

Post 4. — Verhoging van de bedragen en wijziging der toepassingsmodaliteiten (besluitwetten van 22 en 23 November 1945 en besluit van den Regent van 20 Juni 1946).

Post 5. — Toepassing van besluitwet van 23 November 1945.

Post 6. — Wijziging in de toepassingsmodaliteiten (besluit van den Regent van 29 November 1945) en bijzondere uitgaven van 250,000 frank voor het zenden van een afvaardiging naar een internationale conferentie.

Post 7. — Toepassing van besluitwet van 29 November 1945.

Post 8. — Nachtvergoeding gebracht van 2 op fr. 3.75 per uur (ministerieele beslissing van 14 September 1945).

Post 10. — Toepassing van besluit van den Regent van 1 September 1945.

Post 12. — Wijziging in de barema's en verhoging van de vergoedingen.

Posten 13 en 14. — Verhoging der premiën en toeneming van het telegraaf- en telefoonverkeer.

Voor de wijzigingen van het kader, zie bijlage I.

No de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947.	Crédits alloués pour l'exercice 1946.
		<i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.</i>	<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.</i>
2	Traitements d'activité et de disponibilité des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature ⁽¹⁾	384,215,000	"
	1. Salaires fr. 285,200,000		226,667,100
	2. Allocations de foyer et de résidence 19,000,000		13,000,000
	3. Indemnités et allocations familiales 22,000,000		8,000,000
	4. Indemnités de naissance 300,000		200,000
	5. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celle du grade ... 570,000		456,000
	6. Indemnités pour travail pénible, etc. 2,550,000		969,000
	7. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles 70,000		57,000
	8. Travail extraordinaire 4,200,000		3,192,000
	9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) 13,000,000		1,810,900
	10. Indemnités de déplacement 8,000,000		2,000,000
	11. Indemnités de nuit 200,000		100,000
	12. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux 825,000		21,842,600
	13. Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs et par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des Ouvriers (écluseuses, etc.) 1,300,000		2,931,100
	14. Intervention de la Régie dans les cotisations des mutualistes 3,000,000		3,500,000
	15. Octroi au personnel de bons de rééquipement ménager ⁽²⁾ 24,000,000		"
	Fr. 384,215,000		284,725,700

(1) Art. 2. — Poste 1. — Les salaires ont été calculés sur la base des nouveaux barèmes fixés par l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 et multipliés par le coefficient 2.25. D'autre part, il est prévu une extension de personnel de 1,623 unités dans le cadre effectif.

Les autres augmentations sont justifiées comme suit :

Postes 2, 5, 6, 7 et 8. — Application de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946.

Poste 3. — Majoration des montants et modification des modalités d'application (arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945 et arrêté du Régent du 20 juin 1946).

Poste 4. — Application de l'arrêté-loi du 23 novembre 1945.

Poste 9. — Recrutement de personnel qualifié temporaire en vue de compléter le cadre organique.

Poste 10. — Majoration des montants et modification des conditions d'allocation.

Poste 11. — Indemnité portée de 2 à fr. 3.75 par heure (décision ministérielle du 14 septembre 1945).

Poste 12. — Les facteurs des télégraphes ayant été transférés dans le cadre des employés (art. 1), seules les indemnités à payer aux porteurs de télégrammes occasionnels sont maintenues à ce poste.

Poste 13. — Diminution résultant du transfert des facteurs des télégraphes dans le cadre des employés.

Pour les modifications du cadre, voir annexe I.

(2) En 1945 ces dépenses étaient imputées au poste 1.

(3) Cette dépense couvre les bons alloués tant au personnel employé qu'ouvrier.

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1945. — Kredieten verbruikt in 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
		Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien en vergoedingen ⁽¹⁾ :	2
+ 58,532,900	178,328,309	1. Loonen fr. 285,200,000	
+ 6,000,000	12,000,324	2. Haardgeld en standplaatsloelage 19,000,000	
+ 14,000,000	14,026,926	3. Kindergeld 22,000,000	
+ 100,000	183,662	4. Geboortegeld 300,000	
+ 114,000	493,878	5. Vergoedingen voor uitoefening eener hogere bediening 570,000	
+ 1,581,000	5,542,361	6. Vergoedingen voor moeilijk werk, enz. 2,550,000	
+ 13,000	43,974	7. Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten 70,000	
+ 1,008,000	2,035,478	8. Overwerk 4,200,000	
+ 11,189,100	" (2)	9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) 13,000,000	
+ 6,000,000	3,106,171	10. Verplaatsingsvergoedingen 8,000,000	
+ 100,000	156,226	11. Vergoedingen voor nachtwerk 200,000	
— 21,017,600	19,227,446	12. Aanhuishbestelling van telegrammen en spoedstukken 825,000	
— 1,631,100	1,448,008	13. Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en bij de wet van 10 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood van de bij de werkliedenkas niet aangesloten agenten (schuursters, enz.) 1,300,000	
— 500,000	967,712	14. Tusschenkomst van de Regie in de mutualiteitsbijdragen 3,000,000	
+ 24,000,000	"	15. Toekenning aan het personeel van huishoudelijke heruitrustingsbons ⁽³⁾ 24,000,000	
+ 99,489,300	236,659,475	Fr. 384,215,000	

(1) Art. 2. — Post 1. — De loonen werden berekend op grondslag van de nieuwe roosters vastgesteld bij besluit van den Regent van 20 Juni 1946 en vermenigvuldigd met den coëfficiënt 2.25. Anderzijds, wordt een uitbreiding van het personeel voorzien van 1,623 eenheden in het effectief kader.

De overige vermeerderingen rechtvaardigen zich als volgt:

Posten 2, 5, 6, 7 en 8. — Toepassing van het besluit van den Regent van 20 Juni 1946.

Post 3. — Verhooging der bedragen en wijziging in de toepassingsmodaliteiten (besluitwetten van 22 en 23 November 1945 en besluit van den Regent van 20 Juni 1946).

Post 4. — Toepassing van de besluitwet van 23 November 1945.

Post. 9. — Aanwerving van tijdelijk geschoold personeel met het oog op de aanvulling van het organisch kader.

Post 10. — Verhooging der bedragen en wijziging der toekenningsvoorwaarden.

Post 11. — Vergoeding gebracht van 2 op fr. 3.75 per uur (ministerieele beslissing van 14 September 1945).

Post 12. — De telegraafboden in het kader der bedienden (art. 1) opgenomen zijnde, worden enkel de vergoedingen aan de toevallige telegrambestellers uit te betalen op dezen post behouden.

Post 13. — Vermindering wegens overgang van de telegraafboden naar het bediendenkader.

Voor de wijzigingen van het kader, zie bijlage I..

(2) In 1945 werden deze uitgaven aangerekend op post 1.

(3) Deze uitgave omvat de bons toegekend zoowel aan de bedienden als aan de werklieden.

Augmentation ou diminution.	Crédits utilisés en 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
Vermeerdering of vermindering.	Kredieten verbruikt in 1945.		
		Pensioenen te verleen aan ambtenaren en beambten. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen en van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935 houdende tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beambten van den Staat die aan het Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen ⁽¹⁾ :	3
+ 12,400,000	28,052,303	1. Pensioenen te verleen aan ambtenaren en beambten ... fr. 45,000,000	
+ 200,000	396,147	2. Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beambten van den Staat die aan het oud Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen ... 850,000	
+ 50,000	73,077	3. Hulpelden ... 200,000	
+ 12,650,000	28,521,527	Fr. 46,050,000	
		Totaal van titel I.	
		TITEL II.	
		UITGAVEN VAN VOORRADEN	
		Aankoop van voorraden ⁽²⁾ :	
		Betalings- schijf in 1947	
		1. Verschillende leveringen voor het onderhoud van lijnen en kantoren, oprichting en vernieuwing. — Drukwerken, bureelbehoeften, inbinden, enz. — Programma van 1947 : Raming : 650,000,000 frank. Som te betalen in 1947 ... fr. 300,000,000	
		2. Verschillende leveringen, enz. op programma 1946 : Blijft te betalen : 285,000,000 frank ... 275,000,000	
		3. Verschillende leveringen, enz. op programma's 1945 en vorige : Blijft te betalen : 39,300,000 frank ... 38,000,000	
+ 150,000,000	71,629,405	Fr. 613,000,000	
		Totaal van titel II	

(1) Art. 3. — Uitgaven vastgesteld rekening houdend met een eventuele herziening van de pensioenen gesteund op de nieuwe weddebedragen.

(2) Art. 4. — De kredieten van artikel 4 staan in rechtstreeksch verband met de noodwerdigheden van de programma's van oprichting en van heropbouw. De noodige kredieten voor het programma van 1947 bevatten de uitgaven die betrekking hebben op werken van oprichting (492 miljoen) en van heropbouw (28 miljoen), op de herbevoorrading van de stocks (66 miljoen), op de leveringen van bureelbehoeften en drukwerken (19 miljoen) en op de werken van onderhoud, vernieuwing en voor derden (45 miljoen).

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947. — <i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.</i>	Crédits alloués pour l'exercice 1946. — <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.</i>
TITRE III.			
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX			
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes ⁽¹⁾ ... fr.	4,224,740	"
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Secrétariat général, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle et Comité de surveillance R.T.T.) ... fr.	1,608,740	1,167,000
	2. Intervention dans les frais du Bureau international de Berne, du Comité consultatif international téléphonique (C.C.I.F.), du Comité consultatif international télégraphique (C.C.I.T.), du Comité consultatif international de Radiocommunications (C.C.I.R.) et du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) ...	491,000	220,000
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications ...	60,000	45,000
	4. Ecole T.T. ...	2,050,000	50,000
	5. Subside à l'Ecole annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede ...	15,000	15,000
	Fr. 4,224,740		1,497,000
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département ⁽²⁾ ...	16,180,000	"
	1. Pension des ouvriers ... fr.	15,000,000	11,200,000
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution ...	180,000	155,000
	3. Secours extraordinaires ...	60,000	40,000
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions ...	230,000	235,000
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés ...	710,000	640,000
	Fr. 16,180,000		12,270,000

(1) Augmentation due à une intervention plus élevée dans les dépenses du Service de santé (50 francs au lieu de 30 francs par agent à contrôler et augmentation de l'effectif) et à une cotisation de 250,000 francs à l'Association sans but lucratif du Centre de Contrôle des Radiocommunications des Services Mobiles (C.C.R.M.).

(2) Majoration prévue en vue de l'ajustement des pensions aux nouveaux barèmes.

(3) Dépenses résultant de l'instauration d'une Ecole des T.T.; une partie des dépenses se rapportant à l'acquisition de livres classiques sera remboursée par les élèves.

Augmentation ou diminution. Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1945. Kredieten verbruikt in 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nr van het artikel.
		TITEL III.	
		VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN	
		Tusschenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen ⁽¹⁾ :	5
+	441,740	1,155,320	
+	271,000	125,000	
+	15,000	20,000	
+	2,000,000 ⁽²⁾	"	
		15,000	
+	3,727,740	1,315,320	
			Fr. 4,224,740
		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement ⁽²⁾ :	6
+	3,800,000	10,730,000	
+	25,000	180,000	
+	20,000	20,000	
—	5,000	220,000	
+	70,000	850,000	
+	3,910,000	12,000,000	
			Fr. 16,180,000

(1) Vermeerdering toe te schrijven aan de verhoogde tusschenkomst in de kosten van den Gezondheidsdienst (50 frank in plaats van 30 frank per te controleeren agent en aangroei van het effectief) en aan een bijdrage van 250,000 frank aan het Controle-Centrum van de Radioverbinding der Mobiele Diensten (C.C.R.M.).

(2) Vermeerdering voorzien met het oog op de aanpassing der pensioenen aan de nieuwe barema's.

(3) Uitgaven voortvloeiende uit de inrichting van de T.T. School. Een gedeelte der uitgaven voor klasboeken zal door de leerlingen terugbetaald worden.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947.	Crédits alloués pour l'exercice 1946.
		Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers ⁽¹⁾	79,235,950	"
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible ... fr. 13,105,000		9,775,000
	2. Entretien des locaux et du mobilier 10,460,000		6,000,000
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel 10,000,000		5,000,000
	4. Travaux d'impression, reliures, achat de publications, location de machines comptables, abonnements, etc. 12,103,000		5,000,000
	5. Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles 2,100,000		700,000
	6. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers ... 1,953,700		318,500
	7. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways 150,000		100,000
	8. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges 300,000		300,000
	9. Publicité commerciale 50,000		50,000
	10. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.) 262,000		280,000
	11. Travaux imprévus et divers 1,455,000		1,375,000
	12. Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer Belges 17,076,000		13,136,000
	13. Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes 5,721,250		3,646,250
	14. Créosotage des poteaux 4,500,000		4,000,000
	Fr. 79,235,950		49,680,750
	Total du titre III fr.	99,640,600	

(1) Les majorations sont dues notamment :

Poste 1. — A l'augmentation de la consommation de l'électricité suite à l'extension des émetteurs radio à Ruiselede.

Poste 2. — A l'exécution, en 1947, de nombreux travaux d'entretien différés (réparations, peinturages, etc.) aux locaux et aux mobiliers.

Poste 3. — A l'augmentation des prix de la main-d'œuvre, des matières et du transport.

Poste 4. — A l'augmentation des prix d'imprimerie.

Poste 5. — A l'augmentation des loyers et aux locations supplémentaires.

Poste 12. — A l'augmentation des tarifs pour le transport de notre personnel, dont l'effectif s'est également accru, à l'accroissement du trafic des télégrammes à remettre à domicile et, d'autre part, à une diminution considérable de la télégraphie de service.

Poste 13. — A l'augmentation du nombre des pièces à expédier et des indicateurs des téléphones à distribuer, suite à l'accroissement du nombre des abonnés au téléphone.

Les prestations réciproques de la Régie avec la S.N.C.F.B. et l'Administration des Postes sont reprises en détail à l'annexe I

Augmentation ou diminution.	Crédits utilisés en 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nr van het artikel.
Vermeerdering of vermindering.	Kredieten verbruikt in 1945.		
		Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei ⁽¹⁾ :	7
+	3,330,000	1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof ... fr. 13,105,000	
+	4,460,000	2. Onderhoud van lokalen en meubelen ... 10,460,000	
+	5,000,000	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel ... 10,000,000	
+	7,103,000	4. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, enz. ... 12,103,000	
+	1,400,000	5. Huren, vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen ... 2,100,000	
+	1,835,200	6. Dienstkleeidij en dienspetten voor de telegraafboden en de werklieden. 1,953,700	
+	50,000	7. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen ... 150,000	
"	"	8. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsche-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels ... 300,000	
"	600	9. Handelspubliciteit ... 50,000	
—	18,000	10. Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.) ... 262,000	
+	80,000	11. Onvoorziene werken en allerlei ... 1,455,000	
+	3,940,000	12. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen ... 17,076,000	
+	2,075,000	13. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen ... 5,721,250	
+	500,000	14. Creosoteeren van palen ... 4,500,000	
+	29,555,200	Fr. 79,235,950	
		Totaal van titel III	

(1) De vermeerderingen zijn toe te schrijven, namelijk voor:

Post 1. — Aan de verhooging van het verbruik van electriciteit voor de uitbreiding van de radiozenders te Ruiseled.

Post 2. — Aan de uitvoering, in 1947, van talrijke uitgestelde onderhoudswerken (herstellingen, schilderen, enz.) aan lokalen en meubelen.

Post 3. — Aan de stijging der prijzen van handenarbeid, stoffen en vervoer.

Post 4. — Aan de verhooging der prijzen voor drukwerken.

Post 5. — Aan de verhooging van huurprijzen en aan bijkomende huurcontracten.

Post 12. — Aan de verhooging der tarieven voor het vervoer van ons personeel wiens effectief insgelijks is aangegroeid, aan den aangroei van het verkeer van de aan huis te bestellen telegrammen en, anderzijds, aan een merkelijke vermindering van de dienst-telegrafie.

Post 13. — Aan de verhooging van het aantal te verzenden stukken en uit te reiken telefoonboeken ingevolge den aangroei van het aantal telefoonabonneenten.

De wederzijdsche verrichtingen van de Regie met de N.M.B.S. en het Beheer van Posterijen worden omstandig in bijlage II aangeduid.

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947.	Crédits alloués pour l'exercice 1946.
		— <i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.</i>	— <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.</i>
	TITRE IV.		
	DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (lois coordonnées des 24 décembre 1903, 3 août 1926, 16 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930). — Application de l'arrêté du 16 octobre 1945 concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents	1,440,000	.
	1. Dépenses résultant de l'exécution de la loi sur la réparation des dommages occasionnés par des accidents de travail (1) ... fr. 970,000		855,000
	2. Dépenses prises en charge par la Régie mais ne résultant pas de l'exécution de la loi sur les accidents du travail (2) ... fr. 470,000		365,000
	Fr. 1,440,000		1,220,000
9	Fonds de prêts (3) ... fr.	10,000,000	5,000,000
10	Œuvres sociales (5) ...	19,250,000	.
	1. Médecine préventive et assistance sociale ... fr. 3,500,000		4,500,000
	2. Fonds de secours au personnel ... 1,500,000		3,000,000
	3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux). 3,000,000		3,000,000
	4. Vacances enfantines ... 3,500,000		3,500,000
	5. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux) ... 1,000,000		4,000,000
	6. Assistance maternelle et aide pour décès ... 1,500,000		250,000
	7. Mess et cantines ... 3,750,000		2,500,000
	8. Sports, bibliothèques, etc. ... 1,000,000		.
	9. Imprévus ... 500,000		500,000
	Fr. 19,250,000		21,250,000
	Total du titre IV ... fr.	30,690,000	

(1) Ces dépenses comprennent 250,000 francs pour frais de traitement occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision, 20,000 francs pour les allocations en vertu de l'article 2 de la loi, 600,000 francs pour les allocations faites en capital (art. 5 de la loi) et pour les capitaux constitutifs des rentes (art. 4 et 12 de la loi) et 100,000 francs pour les accidents survenus sur le chemin du travail (arrêté-loi du 13 décembre 1945).

(2) Ces dépenses comprennent entre autres les allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du 10 juin 1945, les frais de traitement aux victimes d'accidents du travail ne tombant pas dans le champ d'application de la loi, les frais de traitement résultant des maladies attribuées à l'exécution du service dans des conditions exceptionnelles et les contributions au Fonds de Prévoyance institué en faveur des victimes des maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927) et au Fonds spécial créé par arrêté du 9 août 1941.

(3) Art. 9. — La majoration est due à l'organisation envisagée des prêts complémentaires hypothécaires.

(4) En 1945 ces dépenses étaient imputées sur le poste 2 de l'article 10.

(5) Art. 10. — Les dépenses pour les œuvres sociales ont été calculées sur la base des dépenses effectives des cinq premiers mois de 1946. La diminution pour le Fonds de Secours doit être attribuée à l'amélioration des conditions générales d'existence, à la disparition des secours alloués aux sinistrés et aux interventions nombreuses de la Régie en matière de secours social. La diminution pour le Fonds spécial d'Assistance au Personnel est due à la situation favorable dans laquelle se trouve ledit Fonds par suite de la somme importante qui lui est attribuée comme quote-part dans le bénéfice des télégrammes de luxe.

La majoration pour mess et cantines est due à l'installation de nouvelles cantines.

Augmentation ou diminution.	Crédits utilisés en 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.		Nr van het artikel.
Vermeerdering of vermindering.	Kredieten verbruikt in 1945.			
TITEL IV.				
UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.				
Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding van schade voortspruitend uit de arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930). — Toepassing van het koninklijk besluit van 16 October 1945 betreffende het verleenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortspruitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van den dienst of aan de bediening der agenten :				
+ 115,000	} 616,873	1. Uitgaven in uitvoering van de wet op de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen (1) fr.	970,000	8
+ 105,000		2. Uitgaven door de Regie in last genomen maar die niet voortvloeden uit de uitvoering van de wet op de arbeidsongevallen (2)	470,000	
+ 220,000	616,873		Fr. 1,440,000	
+ 5,000,000	» (4)	Leeningsfonds (3)		9
»	»	Sociale werken (5) :		10
— 1,000,000	36,150	1. Preventieve geneeskundige en sociale bijstand fr.	3,500,000	
— 1,500,000	6,000,000	2. Hulpgeldfonds	1,500,000	
»	»	3. Heelende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen) ...	3,000,000	
»	3,000,000	4. Kindervacanties	3,500,000	
— 3,000,000	3,250,000	5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders)	1,000,000	
+ 1,250,000	174,000	6. Uitkeering voor moederschap en bijstand bij overlijdens	1,500,000	
+ 1,250,000	1,545,892	7. Mess en kantienen	3,750,000	
+ 1,000,000	»	8. Sport, bibliotheek, enz.	1,000,000	
»	5,996	9. Onvoorziene uitgaven	500,000	
— 2,000,000	14,012,038		Fr. 19,250,000	
Totaal van titel IV.				

(1) Deze uitgaven vervatten 250,000 frank voor kosten van behandeling tot bij het einde van den herzieningstermijn (art. 3 van de wet), 20,000 frank voor vergoedingen te verleen krachtens artikel 2 van de wet, 600,000 frank voor stortingen in kapitaal (art. 5 van de wet) en tot vorming van renten (art. 4 en 12 van de wet) en 100,000 frank voor ongevallen op den weg naar en van het werk (besluit-wet van 13 December 1945).

(2) Deze uitgaven vervatten o. m. de speciale toelagen verleend krachtens het besluit van 10 Juni 1945, de kosten van behandeling voor ongevallen in dienst overkomen aan bedienden die niet aan de wet onderworpen zijn of voortvloeiend uit ziekten te wijten aan de uitvoering van den dienst in buitengewone omstandigheden en de jaarlijksche bijdragen tot het Fonds van Voorzorg ten bate van slachtoffers van beroepsziekten (wet van 24 Juli 1927) en tot het Speciaal Fonds opgericht bij besluit van 9 Augustus 1941.

(3) Art. 9. — Vermeerdering toe te schrijven aan de in het vooruitzicht gestelde aanvullende hypothecaire leeningen.

(4) In 1945 werden deze uitgaven aangerekend op post 2 van artikel 10.

(5) Art. 10. — De uitgaven voor sociale werken worden berekend op grondslag van de werkelijke uitgaven der vijf eerste maanden van 1946. De vermindering voor het Hulpgeldfonds dient toegeschreven aan de verbetering van de algemeene bestaansvoorwaarden, aan het verdwijnen van de aan de geteisterden toegestane hulpelden en aan de tafrijke tusschenkomsten der Regie op sociaal gebied. De vermindering voor het Bijzonder Fonds voor Bijstand aan het Personeel is te wijten aan den gunstigen toestand van het Fonds ingevolge het belangrijk bedrag dat als aandeel in de opbrengst van de liefdadigheidsstelegrammen aan het Fonds wordt toegekend. De vermeerdering voor mess en kantienen houdt verband met het oprichten van nieuwe kantienen.

No de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947. <i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.</i>	Crédits alloués pour l'exercice 1946. <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.</i>																																													
	TITRE V. DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS																																															
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers, particuliers, administrations de l'Etat, etc. (1) ... fr.	43,500,000	15,932,000																																													
	Total du titre V ... fr.	43,500,000																																														
	TITRE VI. TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS																																															
12	Dépenses d'extension relevant du programme de 1947 (2) ... fr.	712,499,200																																														
	<table><tr><td></td><td>Estimation.</td><td>Tranche de paiement en 1947.</td></tr><tr><td>1. Bâtiments et terrains ...</td><td>403,340,000</td><td>253,925,000</td></tr><tr><td>2. Mobilier ...</td><td>1,581,000</td><td>1,581,000</td></tr><tr><td>3. Gros outillage ...</td><td>9,366,500</td><td>9,366,500</td></tr><tr><td>4. Petit outillage ...</td><td>672,000</td><td>672,000</td></tr><tr><td>5. Grands câbles ...</td><td>157,975,000</td><td>100,975,000</td></tr><tr><td>6. Installations aériennes ...</td><td>651,400</td><td>651,400</td></tr><tr><td>7. Installations souterraines ...</td><td>170,024,300</td><td>151,617,800</td></tr><tr><td>8. Bureaux centraux téléphoniques ...</td><td>496,621,500</td><td>157,284,500</td></tr><tr><td>9. Postes téléphoniques ...</td><td>210,000</td><td>210,000</td></tr><tr><td>10. Installations radio ...</td><td>3,880,000</td><td>3,880,000</td></tr><tr><td>11. Bureaux télégraphiques ...</td><td>17,000</td><td>17,000</td></tr><tr><td>12. Stations de relais ...</td><td>15,300,000</td><td>15,300,000</td></tr><tr><td>13. Divers et imprévus ...</td><td>17,069,000</td><td>17,019,000</td></tr><tr><td></td><td>Fr. 1,276,707,700</td><td>712,499,200</td></tr></table>		Estimation.	Tranche de paiement en 1947.	1. Bâtiments et terrains ...	403,340,000	253,925,000	2. Mobilier ...	1,581,000	1,581,000	3. Gros outillage ...	9,366,500	9,366,500	4. Petit outillage ...	672,000	672,000	5. Grands câbles ...	157,975,000	100,975,000	6. Installations aériennes ...	651,400	651,400	7. Installations souterraines ...	170,024,300	151,617,800	8. Bureaux centraux téléphoniques ...	496,621,500	157,284,500	9. Postes téléphoniques ...	210,000	210,000	10. Installations radio ...	3,880,000	3,880,000	11. Bureaux télégraphiques ...	17,000	17,000	12. Stations de relais ...	15,300,000	15,300,000	13. Divers et imprévus ...	17,069,000	17,019,000		Fr. 1,276,707,700	712,499,200		
	Estimation.	Tranche de paiement en 1947.																																														
1. Bâtiments et terrains ...	403,340,000	253,925,000																																														
2. Mobilier ...	1,581,000	1,581,000																																														
3. Gros outillage ...	9,366,500	9,366,500																																														
4. Petit outillage ...	672,000	672,000																																														
5. Grands câbles ...	157,975,000	100,975,000																																														
6. Installations aériennes ...	651,400	651,400																																														
7. Installations souterraines ...	170,024,300	151,617,800																																														
8. Bureaux centraux téléphoniques ...	496,621,500	157,284,500																																														
9. Postes téléphoniques ...	210,000	210,000																																														
10. Installations radio ...	3,880,000	3,880,000																																														
11. Bureaux télégraphiques ...	17,000	17,000																																														
12. Stations de relais ...	15,300,000	15,300,000																																														
13. Divers et imprévus ...	17,069,000	17,019,000																																														
	Fr. 1,276,707,700	712,499,200																																														

(1) Art. 11. — Augmentation due à l'accroissement constant des installations téléphoniques (régime « Achat ») chez les abonnés.

(2) Art. 12. — Le programme de premier établissement de 1947 comprend des travaux pour un total de 1,776,382,900 francs, dont 1,276,707,700 francs pour travaux à confier à l'industrie privée et 431,415,000 francs pour l'achat de matériel à mettre en œuvre par le personnel de la Régie.

Le montant élevé de ces dépenses doit être attribué, en ordre principal, à la nécessité de modernisation et d'extension du réseau téléphonique, eu égard au nombre toujours croissant des abonnés.

Au 31 décembre 1945, 295,534 abonnés étaient raccordés et 62,509 demandeurs attendaient d'être raccordés. Au 30 juin dernier les chiffres correspondants s'élevaient respectivement à 322,418 et 71,808. Le raccordement normal de ces candidats-abonnés, sans tenir compte de ceux qui n'ont pas introduit de demande parce qu'ils savent qu'à l'heure actuelle ils n'ont aucune chance d'obtenir satisfaction, exigera à lui seul une dépense de 1,895,000,000 de francs, l'immobilisé par abonné — suivant le coefficient actuel de 2.5 — étant estimé à 25,000 francs.

Dans presque tous les réseaux, les dernières réserves sont épuisées ou sur le point d'être complètement occupées. Ceci ne vaut pas

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1945. — Kredieten verbruikt in 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.																																													
		TITEL V. UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN																																														
27,568,000	12,510,745	Werken en uitgaven voor rekening van derden, particulieren, Staat beheeren, enz. (1). Totaal van titel V.	41																																													
		TITEL VI. WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.																																														
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1947 (2) :	12																																													
		<table><tr><th></th><th>Raming</th><th>Betalingsschijf in 1947</th></tr><tr><td>1. Gebouwen en gronden</td><td>fr. 403,340,000</td><td>253,925,000</td></tr><tr><td>2. Meubelen</td><td>1,581,000</td><td>1,581,000</td></tr><tr><td>3. Zwaar gereedschap</td><td>9,366,500</td><td>9,366,500</td></tr><tr><td>4. Klein gereedschap</td><td>672,000</td><td>672,000</td></tr><tr><td>5. Groote kabels</td><td>157,975,000</td><td>100,975,000</td></tr><tr><td>6. Bovengrondsche inrichtingen</td><td>651,400</td><td>651,400</td></tr><tr><td>7. Ondergrondsche inrichtingen</td><td>170,024,300</td><td>151,617,800</td></tr><tr><td>8. Telefooncentrales</td><td>406,621,500</td><td>157,284,500</td></tr><tr><td>9. Telefoonposten</td><td>210,000</td><td>210,000</td></tr><tr><td>10. Radio-inrichtingen</td><td>3,880,000</td><td>3,880,000</td></tr><tr><td>11. Telegraafkantoren</td><td>17,000</td><td>17,000</td></tr><tr><td>12. Relaisstations</td><td>15,300,000</td><td>15,300,000</td></tr><tr><td>13. Allerlei en onvoorziene posten</td><td>17,069,000</td><td>17,019,000</td></tr><tr><td>Fr.</td><td>1,276,707,700</td><td>712,499,200</td></tr></table>		Raming	Betalingsschijf in 1947	1. Gebouwen en gronden	fr. 403,340,000	253,925,000	2. Meubelen	1,581,000	1,581,000	3. Zwaar gereedschap	9,366,500	9,366,500	4. Klein gereedschap	672,000	672,000	5. Groote kabels	157,975,000	100,975,000	6. Bovengrondsche inrichtingen	651,400	651,400	7. Ondergrondsche inrichtingen	170,024,300	151,617,800	8. Telefooncentrales	406,621,500	157,284,500	9. Telefoonposten	210,000	210,000	10. Radio-inrichtingen	3,880,000	3,880,000	11. Telegraafkantoren	17,000	17,000	12. Relaisstations	15,300,000	15,300,000	13. Allerlei en onvoorziene posten	17,069,000	17,019,000	Fr.	1,276,707,700	712,499,200	
	Raming	Betalingsschijf in 1947																																														
1. Gebouwen en gronden	fr. 403,340,000	253,925,000																																														
2. Meubelen	1,581,000	1,581,000																																														
3. Zwaar gereedschap	9,366,500	9,366,500																																														
4. Klein gereedschap	672,000	672,000																																														
5. Groote kabels	157,975,000	100,975,000																																														
6. Bovengrondsche inrichtingen	651,400	651,400																																														
7. Ondergrondsche inrichtingen	170,024,300	151,617,800																																														
8. Telefooncentrales	406,621,500	157,284,500																																														
9. Telefoonposten	210,000	210,000																																														
10. Radio-inrichtingen	3,880,000	3,880,000																																														
11. Telegraafkantoren	17,000	17,000																																														
12. Relaisstations	15,300,000	15,300,000																																														
13. Allerlei en onvoorziene posten	17,069,000	17,019,000																																														
Fr.	1,276,707,700	712,499,200																																														

(1) Art. II. — Vermeerdering voortvloeiend uit de voortdurende stijging der onder koopregime op te stellen telefooninrichtingen bij de abonneuten.

(2) Het programma van oprichting van 1947 bevat werken voor een totaal bedrag van 1,776,382,900 frank, waaronder 1,276,707,700 frank voor werken uit te voeren door de privaattijverheid en 431,415,000 frank voor aankoop van door ons personeel te verwerken materieel.

Het hoog bedrag dezer cijfers is in hoofdzaak toe te schrijven aan de noodzakelijkheid om het telefoonnet te moderniseeren en op te voeren tot de vereischten van het steeds aangroeiend aantal abonneuten.

Op 31 December 1945 waren er 295,384 abonneuten aangesloten en 62,500 aanvragers wachtten op aansluiting. Op 30 Juni 1946 waren de overeenstemmende getallen respectievelijk 322,418 en 71,808. Alleen de normale aansluiting van deze candidaat-abonneuten, zonder rekening te houden met deze die geen aanvraag indienen omdat zij weten dat zij op het huidig oogenblik geen voldoening kunnen bekomen, zal reeds een uitgave van 1,895,000,000 frank veroorzaken, het vastgelegde per abonnent volgens het huidige coëfficiënt 2.5 geraamd zijnde op 25,000 frank.

In bijna al de netten zijn de laatste reserves uitgeput of op het punt volbezet te zijn. Dit geldt niet alleen voor de apparaturen der

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947.	Crédits alloués pour l'exercice 1946.
		<i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.</i>	<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.</i>
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1946 ⁽¹⁾ :		
	Estimation révisée	fr. 705,672,670	
	Crédit d'engagement alloué en 1946	590,950,470	
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité	fr. 114,722,200	
	Reste à liquider : 505,600,000 francs	300,000,000	
14	Dépenses d'extension relevant des programmes de 1945 et antérieurs ⁽¹⁾ :		
	Programme de 1945 :		
	Estimation révisée	fr. 191,371,600	
	Engagements à la clôture de l'exercice 1945	167,490,000	
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité	fr. 23,881,600	
	Programme de 1943 :		
	Estimation révisée	fr. 27,024,532	
	Engagements à la clôture de l'exercice 1943	24,524,532	
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité	fr. 2,500,000	

seulement pour les appareillages des centrales, mais aussi pour les lignes et les câbles. Dans plusieurs centrales une extension n'est plus possible du fait que les locaux sont trop exigus; de nombreuses lignes aériennes qui ont été sérieusement détériorées par suite de la guerre doivent être remplacées par des câbles.

D'autre part, en matière d'automatisation des réseaux téléphoniques, la Belgique vient loin derrière d'autres pays. Le plan général d'automatisation qui avait été approuvé avant la guerre n'a pu être entamé qu'avec un retard de six ans. Le moment est donc venu d'activer les travaux de réparations et d'extensions dans le cadre d'un nouveau plan d'automatisation élaboré en rapport avec la situation actuelle.

Les centrales manuelles détruites et celles complètement occupées sont graduellement remplacées par des centrales automatiques. Dans les réseaux déjà automatisés de nouveaux équipements ou de nouvelles centrales doivent être installés. Des câbles locaux sont partout indispensables et le réseau des câbles intercommunaux et internationaux doit être adapté à l'extension du trafic qui se dessine à la suite du nombre toujours croissant des abonnés.

Le programme succinct esquissé ci-dessus comprend les travaux importants ci-après :

Quatre bâtiments de centrales de 10,000 lignes dans l'agglomération bruxelloise, deux à Anvers, deux à Liège, un à Gand-Saint-Pierre, un nouvel hôtel P.T.T. à Ostende;

Automatisation des réseaux de Renaix, Alost, Lokeren, La Panne, Furnes, Courtrai, Saint-Ghislain, Le Rœulx, Thuin, Walcourt, Dinant, Bastogne, Arlon et plusieurs autres petits réseaux;

Automatisation du service intercommunal entre Bruxelles et les villes ci-après : Anvers, Liège, Gand, Charleroi, Namur, Malines, Mons et La Louvière;

Un câble Bruxelles-Renaix à prolonger plus tard jusqu'à Roulers, un câble Liège-Jemelle-Libramont, un câble Bruxelles-Wavre et un câble Liège-Waremme; d'autre part le câble coaxial Bruxelles-La Panne-Angleterre prévu en 1946 ne sera posé qu'en 1947 et a été repris dans ce programme.

Des extensions de lignes sont prévues dans nombre de centrales et notamment à Malines (2.000), Turnhout (400), Merksem (600), Tournai (400), Gosselies (600), Namur (500), Huy (1.200), Verviers (2.000), Uccle (2.000), Jette (2.000) et Anderlecht (4.000).

En outre, de nombreux travaux de reconstruction restent à exécuter ou à achever, qui sont à charge de l'Etat :

La reconstruction de bâtiments à Malines (Dépôt T.T. et Circonscription), Ostende, Courtrai, Merelbeke, La Louvière et Saint-Ghislain;

La réparation des centrales à Liège, Gand, La Louvière, Saint-Ghislain, Merelbeke, Ostende, Courtrai, Huy, Bruxelles (Paille) et des stations-radios à Anvers, Ostende, Ruiselede, Liedekerke et Bruxelles;

La remise en état de câbles locaux et intercommunaux, de lignes aériennes et de stations de relais.

(1) Art. 13 et 14. — Il résulte de la revision des dépenses nécessaires pour l'achèvement des travaux dépendant des programmes antérieurs d'établissement, que pour certains exercices les estimations ou les dépenses d'engagement comptabilisées à la clôture de l'exercice seront insuffisantes pour couvrir toutes les dépenses correspondantes. Ceci résulte principalement de la différence des prix de la main-d'œuvre et des matières pris en considération lors des estimations et ceux à comptabiliser au moment de la réalisation à une date ultérieure.

Tel est notamment le cas pour les programmes des exercices 1941, 1942, 1943 et 1945 pour lesquels il est demandé des crédits supplémentaires d'engagement respectivement de 4.325,000 francs, 16.829,000 francs, 2.500,000 francs et 23.881,600 francs.

Pour l'exercice 1946 le crédit supplémentaire d'engagement qui sera nécessaire s'élève à 114.722.200 francs. L'augmentation relative à cet exercice doit être attribuée, en ordre principal, aux travaux supplémentaires qui n'avaient pas été envisagés lors de l'élaboration des prévisions et lesquels ont été occasionnés, soit par les modernisations intervenues ou à intervenir lors de la réinstallation des centrales, soit par l'augmentation toujours croissante du nombre des abonnés. A noter, d'autre part, que dans le courant de l'année 1946 la Régie a décidé l'érection d'un nouveau bâtiment à l'usage de l'Administration centrale; de ce chef une dépense non prévue de 124 millions a été mise à charge du programme de 1946.

Augmentation ou diminution.	Crédits utilisés en 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nr van het artikel.
— Vermeerdering of vermindering.	— Kredieten verbruikt in 1945.		
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1946 ⁽¹⁾ :	13
		Herziene raming fr. 705,672,670	
		Vastleggingskrediet toegestaan in 1946 590,950,470	
		Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet fr. 114,722,200	
		Blijft te betalen : 505,600,000 frank.	
		Uitgaven voor uitbreidingen afhankelijk van de programma's 1945 en vorige ⁽¹⁾ :	14
		Programma 1945 :	
		Herziene raming fr. 191,371,600	
		Vastleggingen bij het afsluiten van 1945 167,490,000	
		Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet fr. 23,881,600	
		Programma 1943 :	
		Herziene raming fr. 27,024,532	
		Vastleggingen bij het afsluiten van 1943 24,524,532	
		Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet fr. 2,500,000	

centrales, maar ook voor de lijnen en de kabels. Meerdere centrales kunnen niet uitgebreid worden daar de lokalen te klein zijn; talrijke luchthavens erg gehavend door den oorlog moeten door kabels vervangen worden.

Anderzijds, is België thans ver ten achter tegenover andere landen inzake automatisering van het telefoonnet. Het algemeen automatiseringsplan, dat vóór den oorlog werd goedgekeurd, kon maar enkel aangevat worden en lijdt thans zes jaar vertraging.

Het oogenblik is dus geschikt om de herstellings- en uitbreidingswerken door te drijven in het kader van een nieuw automatiseringsplan dat werd opgemaakt in verband met den huidige toestand.

De verwoeste centrales met handbediening en die welke volbezet zijn, worden trapsgewijze door automatische vervangen. In de reeds geautomatiseerde netten moeten nieuwe uitrustingen of centrales opgericht worden. Lokale kabels zijn overal onontbeerlijk en het intercommunaal en internationaal kabelnet moet aangepast worden aan het uitgebreid verkeer dat een steeds grooter aantal abonneuten laat verwachten.

Het hiervoren bondig afgeschetst programma omvat de volgende belangrijke werken :

Vier gebouwen voor centrales van 10.000 lijnen in de Brusselsche agglomeratie, twee te Antwerpen, twee te Luik, een te Gent-Sint-Pieters, een nieuw P.T.T. Hotel te Oostende;

De automatisering van Ronse, Aalst, Lokeren, De Panne, Veurne, Kortrijk, Saint-Ghislain, Le Roeulx, Thuin, Walcourt, Dinant, Bastenaken, Aarlen en meer andere kleine netten;

De automatisering van den intercommunale dienst te Brussel voor volgende richtingen : Antwerpen, Luik, Gent, Charleroi, Namen, Mechelen, Bergen en La Louvière;

Een kabel Brussel-Ronse, later te verlengen tot Roeselare, een kabel Luik-Jemelle-Libramont, een kabel Brussel-Waver en een kabel Luik-Borgworm; anderzijds zal de draaggolftelefoonkabel Brussel-De Panne-Engeland, voorzien in 1946, eerst in 1947 ge'egd worden en werd diensvolgens in dit programma overgenomen.

Uitbreiding van lijnen zijn voorzien in tal van centrales en namelijk te Mechelen (2.000), Turnhout (400), Merksem (600), Doornik (400), Gosselies (600), Namen (500), Hoei (1.200), Verviers (2.000), Ukkel (2.000), Jette (2.000) en Anderlecht (4.000).

Daarenboven blijven talrijke werken van heropbouw, die ten laste vallen van den Staat, uit te voeren of te voltooien :

Het heroptrekken van gebouwen te Mechelen (Depot T.T. en Gewest), Oostende, Kortrijk, Merelbeke, La Louvière en Saint-Ghislain;

De herstelling van de centrales Luik, Gent, La Louvière, Saint-Ghislain, Merelbeke, Oostende, Kortrijk, Hoei, Brussel (Stroo) en van de radiostations Antwerpen, Oostende, Ruiselede, Liedekerke en Brussel;

Het terug in goeden staat brengen van lokale en intercommunale kabels, luchthavens en relais-stations.

(1) Art. 13 en 14. — Uit de herziening der uitgaven noodig voor het voltooien der werken afhankelijk van de vorige programma's van oprichting is gebleken dat voor zekere dienstjaren de ramingen of de geboekte vastleggingen bij het einde van het dienstjaar ontoereikend zullen zijn om al de desbetreffende uitgaven te dekken. Dit spruit in hoofdzaak voort uit het verschil tusschen de prijzen van handarbeid en stoffen in aanmerking genomen bij de ramingen en deze te boeken bij de verwezenlijking der werken op een lateren datum.

Zulks is namelijk het geval voor de programma's der dienstjaren 1941, 1942, 1943 en 1945 voor dewelke respectievelijk een bijkrediet van vastlegging van 4,225,000 frank, 16,829,000 frank, 2,500,000 frank en 23,881,600 frank wordt aangevraagd.

Voor het dienstjaar 1946, bedraagt het noodig bijkomend vastleggingskrediet 114,722,200 frank. Voor dit dienstjaar spruit de verhooging in hoofdzaak voort uit de meerdere werken die bij het opmaken van de ramingen in het programma niet werden voorzien en die later, ingevolge de modernisering bij den heropbouw der inrichtingen en door de steeds stijgende toeneming van het aantal abonneuten, noodzakelijk werden bevonden. Aan te stippen dat in den loop van 1946, de Regie beslist heeft een nieuw gebouw op te richten ten gebuik van het Hoofdbestuur; uit dien hoofde valt een niet voorzien uitgave van 124,000,000 frank ten laste van het programma 1946.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947.	Crédits alloués pour l'exercice 1946.
		<i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.</i>	<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.</i>
14	Programme de 1942 : Estimation révisée fr. 58,209,356 Engagements à la clôture de l'exercice 1942 41,380,356 Crédit d'engagement complémentaire sollicité fr. 16,829,000 Programme de 1941 : Estimation révisée fr. 25,444,700 Engagements à la clôture de l'exercice 1941 21,219,700 Crédit d'engagement complémentaire sollicité fr. 4,225,000 Reste à liquider sur les programmes de 1945 et antérieurs : 150,000,000 de francs Total du titre VI fr.	 84,000,000 1,096,499,200	 . 480,906,270
TITRE VII.			
CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES			
15	Charges financières envers l'Etat ⁽¹⁾ fr. 1. Intérêts sur le capital investi fr. 50,462,941 2. Intérêts sur le fonds spécial 27,000,000 Fr. 77,462,941	77,462,941	 50,462,941 27,000,000 77,462,941
16	Charges financières envers des tiers ⁽²⁾	94,000,000	70,620,000
17	Amortissement des emprunts ⁽²⁾	19,105,000	18,300,000

⁽¹⁾ Art. 15. — Les charges financières envers l'Etat comprennent :

- 1° L'intérêt à 4.5 % sur fr. 1,121,398,685.41, montant de la Dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire fr. 50,462,941
2° L'intérêt à 4.5 % sur 600,000,000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930) 27,000,000

Total. . fr. 77,462,941

⁽²⁾ Art. 16 et 17. — Les dépenses prévues à ces articles comprennent des charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts suivants :

		Intérêts.	Amortissements.
1. Emprunt Caisse d'Epargne 1932	300 millions à 4.30 %	9,642,184	9,053,000
2. Emprunt Caisse d'Epargne 1935	150 millions à 4.30 %	5,244,323	4,092,000
3. Emprunt Caisse d'Epargne 1939	50 millions à 4.25 %	1,910,969	1,209,000
4. Emprunt Caisse d'Epargne 1939	20 millions à 4.25 %	766,660	483,000
5. Emprunt Caisse d'Epargne 1942	100 millions à 4.25 %	4,122,694	2,134,000
6. Emprunt Caisse d'Epargne 1942	100 millions à 4.25 %	4,124,970	2,134,000
7. Emprunt Obligations 1943	500 millions à 3.50 %	17,500,000	—
8. Escompte fournisseurs (traités à 4 mois)	150 millions à 2.50 %	1,250,000	—
9. Emprunts nouveaux	2,000 millions à 4.50 % (temps moyen : 6 mois ½)	49,000,000	—
10. Frais divers et imprévus		438,200	—
Total. . fr.		94,000,000	19,105,000

A noter que les sommes de 9,642,184 francs et 9,053,000 francs se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds Spécial, sont remboursées par le Trésor (voir art. 3 des Recettes).

Augmentation ou diminution.	Crédits utilisés en 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
Vermeerdering of vermindering.	Kredieten verbruikt in 1945.		
		Programma 1942 : Herziene raming ... fr. 58,209,356 Vastleggingen bij het afsluiten van 1942 ... 41,380,356 Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet ... fr. 16,829,000 Programma 1941 : Herziene raming ... fr. 25,444,700 Vastleggingen op het einde van dienstjaar 1941 ... 21,219,700 Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet ... fr. 4,225,000 Blijft te betalen op de programma's 1945 en vorige : 150,000,000 frank. Totaal van titel VI.	14
+ 606,592,930	41,083,286		
		TITEL VII. FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN Financieele lasten jegens den Staat ⁽¹⁾ : 1. Interesten op het vastgelegd kapitaal ... fr. 50,462,941 2. Interesten op het Bijzonder Fonds ... 27,000,000 Fr. 77,462,941 Financieele lasten jegens derden ⁽²⁾ ... Afschrijving van leeningen ⁽²⁾ ...	15
+ 23,380,000	44,777,607		16
+ 805,000	13,413,000		17

(1) Art. 15. — De financieele lasten jegens den Staat bevatten :

1° 4.5 t.h. interest op fr. 1,121,398,685.41 bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten ... fr. 50,462,941

2° 4.5 t.h. interest op 600,000,000 frank van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 Juli 1930) ... 27,000,000

Totaal. . fr. 77,462,941

(2) Art. 16 en 17. — De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de lasten van interesten en afschrijvingen voor de volgende leeningen :

		Interesten.	Afschrijving.
1. Leening Spaarkas 1932	300 miljoen tegen 4.30 %	9,642,184	9,053,000
2. Leening Spaarkas 1935	150 miljoen tegen 4.30 %	5,244,323	4,092,000
3. Leening Spaarkas 1939	50 miljoen tegen 4.25 %	1,910,969	1,209,000
4. Leening Spaarkas 1939	20 miljoen tegen 4.25 %	766,660	483,000
5. Leening Spaarkas 1942	100 miljoen tegen 4.25 %	4,122,694	2,134,000
6. Leening Spaarkas 1942	100 miljoen tegen 4.25 %	4,124,970	2,134,000
7. Obligatieleening 1943	500 miljoen tegen 3.50 %	17,500,000	—
8. Disconto Leveranciers (wissels op 4 maanden)	150 miljoen tegen 2.50 %	1,250,000	—
9. Nieuwe leeningen	2,000 miljoen tegen 4.50 %	49,000,000	—
	(gemiddelde tijd : 6 ½ maand)		
10. Verschillende kosten en onvoorziene		438,200	—
	Totaal. . fr.	94,000,000	19,105,000

Er valt aan te stippen dat de sommen van 9,642,184 frank en 9,053,000 frank betreffende een leening aangaan in naam en in de plaats van den Staat, om het Bijzonder Fonds samen te stellen, door de Schatkist worden terugbetaald (zie art. 3, Ontvangsten).

N° de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1947.	Crédits alloués pour l'exercice 1946.
		<i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1947.</i>	<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946.</i>
18	Alimentation du Fonds de renouvellement et d'amortissement (1) fr.	65,000,000	69,633,894
19	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents (2) fr.	798,000	770,000
	Total du titre VII fr.	256,365,941	
TITRE VIII.			
RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.			
20	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones fr.	"	
	1. Allocations de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel fr.	"	
	2. Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve fr.	"	
	Total du titre VIII fr.	"	
TITRE IX.			
REPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.			
21	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat (3) fr.	8,000,000	2,000,000
	Total du titre IX fr.	8,000,000	
	Total général des dépenses fr.	3,063,995,831	1,940,496,555

(1) Art. 18. — Le prélèvement en faveur du Fonds de Renouvellement et d'Amortissement s'élève à 110,326,894 francs, contre 110,664,931 francs en 1946. Le détail des prélèvements est mentionné dans l'annexe III.

Les opérations devant venir à charge du Fonds sont estimées à 45,326,894 francs, comprenant notamment des amortissements d'installations supprimées pour 23,000,000 de francs et des travaux de renouvellement pour 15,680,000 francs.

Le solde devenant disponible s'établit ainsi à 65,000,000 de francs.

(2) Art. 19. — Compte tenu des réserves déjà accumulées au profit du Fonds d'Assurance, le prélèvement à opérer pour la réparation des dégâts causés par l'incendie a été fixé à 550,000 francs.

Les autres charges du Fonds s'établissent comme indiqué aux comptes de prévision :

Art. 7, littéra 10. — Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique, téléphonique et radio : 262,000 francs.

Art. 8. — Exécution de la loi du 24 décembre 1903, sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail : 1,440,000 francs.

Le prélèvement total s'établit ainsi à 2,252,000 francs.

Les opérations venant à charge du Fonds s'élèvent à 1,702,000 francs.

Compte tenu du produit des placements, le montant des sommes qui deviendront disponibles s'élèvera à environ 798,000 francs.

(3) Augmentation prévue pour les travaux de reconstruction, exécutés simultanément avec des travaux d'extension, pour lesquels, lors de l'introduction de factures mixtes, la liquidation est effectuée par la Régie pour compte de l'Etat.

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1945. — Kredieten verbruikt in 1945.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nr van het artikel.
— 4,633,894	73,375,740	Stijven van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds (1)	18
+ 28,000	1,320,000	Stijving van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen (2)	19
		Totaal van titel VII.	
		TITEL VIII.	
		VERDEELING VAN DE WINSTEN.	
		Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon :	20
		1. Toekenning van 5 t.h. van de winsten aan de directie en het personeel.	
		2. Storting aan den Staat van het overschot van het Reservefonds.	
		Totaal van titel VIII.	
		TITEL IX.	
		HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
+ 6,000,000		Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op den Staat (3).	21
		Totaal van titel IX.	
		Algemeen totaal van de uitgaven.	

(1) Art. 18. — De afschrijvingen ten voordeele van het Vernieuwings- en het Afschrijvingsfonds bedragen 110,326,894 frank, tegen 110,864,931 frank in 1946. De ontleding van de afschrijvingen is vermeld in bijlage III.

De bewerkingen die moeten ten laste komen van het Fonds worden geraamd op 45,326,894 frank en bevatten namelijk afschrijvingen van afgeschafte inrichtingen voor 23,000,000 frank en van vernieuwingswerken voor 15,680,000 frank.

Het saldo dat aldus beschikbaar komt beloopt 65,000,000 frank.

(2) Art. 19. — Rekening gehouden met de ten bate van het Verzekeringsfonds opgeengeloopen reserves, werd de afnemings voor de herstelling van schade door brand aangericht, vastgesteld op 550,000 frank.

De andere lasten van het Fonds zijn, zooals in de ramingen aangeduid :

Art. 7, litera 10. — Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten : 262,000 frank.

Art. 8. — Uitvoering van de wet van 24 December 1903, op de herstelling van schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen : 1 miljoen 440,000 frank.

De totale afnemings bedraagt aldus 2,252,000 frank.

De bewerkingen die ten laste komen van het Fonds belopen 1,702,000 frank.

Rekening gehouden met de opbrengst der beleggingen, zal het bedrag der sommen die beschikbaar zullen komen, ongeveer 798,000 frank bedragen.

(3) Verhooging voorzien ingevolge meerdere werken van heropbouw die gepaard gaan met werken van uitbreiding en waarvoor, bij het indienen van gemengde facturen, de vereffening gedaan wordt door de Regie voor rekening van den Staat.

RECETTES

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS. — RAMINGEN.	
		proposées pour 1947. — voorgesteld voor 1947.	adoptées pour 1946. — aangenomen voor 1946.
1	Recettes d'exploitation	1,025,350,000	"
	1. Recettes d'exploitation du Télégraphe	fr. 117,650,000	57,550,000
	2. Recettes d'exploitation du Téléphone ⁽¹⁾	880,000,000	737,000,000
	3. Recettes d'exploitation de la Radio (Télégraphe) ⁽²⁾	25,000,000	7,500,000
	Recettes d'exploitation de la Radio (Téléphone) ⁽²⁾	2,700,000	134,400
	Fr. 1,025,350,000		802,184,400
2	Autres recettes ⁽³⁾	104,300,000	"
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers et d'autres Admi- nistrations de l'Etat	fr. 57,000,000	24,000,000
	2. Recettes diverses (vente ou cession de matériel et objets hors d'usage, taxes, redevances et droits divers)	47,300,000	25,500,000
	Fr. 104,300,000		49,500,000
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones	18,695,184	"
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930)	fr. 9,642,184	10,018,331
	2. Amortissement des dits capitaux	9,053,000	8,560,000
	Fr. 18,695,184		18,578,331
4	Intérêts des fonds disponibles	1,500,000	500,000
5	Intérêts du placement du Fonds d'assurance	220,000	220,000

⁽¹⁾ Art. 1. — Les recettes ont été calculées en considérant une augmentation de 50.000 à 60.000 abonnés et un accroissement correspondant du trafic.

⁽²⁾ Comprend, en ordre principal, les quotes-parts radio des taxes télégraphiques et téléphoniques.

⁽³⁾ Art. 2. — Les recettes diverses comprennent :

Le remboursement par la Caisse des Ouvriers des congés pour maladie et des congés ordinaires au delà du huitième jour	12 millions.
La quote-part de la Régie dans les redevances I.N.R.	3,2 millions.
Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers	16,4 millions.
Les recettes de publicité et de mentions supplémentaires dans l'indicateur des téléphones et divers.	15,7 millions.
Total.	47,3 millions.

ONTVANGSTEN

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Recettes effectuées en 1945. — Ontvangsten gedaan in 1945.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Nr van het artikel.
		Exploitationontvangsten :	1
+ 60,100,000	64,645,920	1. Exploitationontvangsten van de Telegraaf ... fr. 117,650,000	
+ 143,000,000	527,537,235	2. Exploitationontvangsten van de Telefoon (1) ... 880,000,000	
+ 17,500,000	10,290,941	3. Exploitationontvangsten van de Radio (Telegraaf) (2) ... 25,000,000	
+ 2,565,600	40,164	Exploitationontvangsten van de Radio (Telefoon) (2) ... 2,700,000	
		Fr. 1,025,350,000	
+ 223,165,600	602,514,260	Andere ontvangsten (3) :	2
		1. Verkoopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden en andere Staatsbeheeren ... fr. 57,000,000	
+ 33,000,000	14,592,888	2. Allerlei ontvangsten (verkoop of afstand van materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen, taxes, huurgelden en allerlei rechten) ... 47,300,000	
+ 21,800,000	37,014,292	Fr. 104,300,000	
+ 54,800,000	51,607,180	Sommen door den Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
		1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) ... fr. 9,642,184	
— 376,147	10,374,025	1. Afschrijving van de gezegde kapitalen ... 9,053,000	
+ 493,000	8,095,000	Fr. 18,695,184	
+ 116,853	18,469,025	Interesten op beschikbare gelden ...	4
+ 1,000,000	139,741	Interesten wegens plaatsing van het Verzekeringsfonds ...	5
	216,555		

(1) De ontvangsten werden berekend op basis eener vermeerdering van 50.000 tot 60.000 abonneuten en eener overeenstemmende toeneming van het verkeer.

(2) In hoofdzaak bevattend het aandeel radio in de telegraaf- en telefoontaxes.

(3) Art. 2. — De allerlei ontvangsten bevatten :

De terugbetaling door de Werkliedenkas van de verlofdagen voor ziekte en van de gewone verlofdagen boven den achtsten dag	12 miljoen.
Het aandeel van de Regie in de radio-omroeptaxes	3,2 miljoen.
De terugbetaling van wedden en loonen van door derden benuttigde agenten	16,4 miljoen.
De ontvangsten voor advertenties en bijkomende vermeldingen in het telefoonboek en allerlei	15,7 miljoen.
Totaal	47,3 miljoen.

N° de l'article.	DESIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS. — RAMINGEN.	
		proposées pour 1947.	adoptées pour 1946.
		voorgesteld voor 1947.	aangenomen voor 1946.
6	Intérêts des certificats de Trésorerie ⁽¹⁾	2,000,000	6,500,000
7	Intérêts du compte-courant Etat-Régie	1,000,000	1,000,000
8	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction ⁽²⁾	79,000,000	50,000,000
9	Utilisation des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour les travaux de premier établissement	65,000,000	69,633,894
10	Utilisation des disponibilités de Caisse	21,930,647	22,379,930
11	Utilisation du produit de certificats de Trésorerie	"	220,000,000
12	Remboursement par l'Etat des réquisitions du logement et de diverses charges résultant des dommages de guerre ⁽³⁾	200,000,000	"
13	Utilisation partielle du produit d'un emprunt nouveau en vue de l'exécution du programme d'établissement ⁽⁴⁾	1,550,000,000	700,000,000
Total général des recettes fr.		3,068,995,831	1,940,406,555

⁽¹⁾ Art. 6. — En attendant leur utilisation pour le financement du programme d'extension, les disponibilités résultant des emprunts seront placées en certificats de Trésorerie.

Les intérêts à produire par ces certificats sont estimés à 2,000,000 de francs.

⁽²⁾ Art. 8. — Le remboursement à faire par l'Etat pour les travaux de reconstruction exécutés par le personnel de la Régie est estimé à 79 millions.

⁽³⁾ Art. 12. — La Régie est en pourparlers avec l'Etat pour le règlement de ses comptes de guerre et entrevoit un versement partiel de 200 millions.

⁽⁴⁾ Art. 13. — Utilisation partielle du produit d'un emprunt nouveau en vue de l'exécution du programme d'établissement.

Le projet de loi relatif aux comptes de prévision de la Régie pour l'exercice 1946 prévoyait l'émission d'un emprunt d'un milliard, dont 700 millions seraient utilisés au financement du programme d'approvisionnement et d'extension.

Par suite de diverses circonstances, cet emprunt n'a pu être réalisé et la Régie a financé ses extensions au moyen de crédits à court terme.

Le compte de prévision de 1947 prévoit donc le produit d'un emprunt de 2 milliards (1 milliard de 1946 et 1 milliard de 1947), dont 350 millions devront servir à la consolidation des avances à court terme obtenues en 1946.

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Recettes effectuées en 1945. — Ontvangsten gedaan in 1945.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Nr van het artikel.
— 4,500,000	9,595,833	Interesten van de Thesauriecertificaten ⁽¹⁾	6
"	"	Interesten op de loopende rekening Staat-Regie	7
+ 29,000,000	44,471,475	Terugbetaling door den Staat van uitgaven aan loonen, materieel en facturen van leveranciers door de Regie betaald voor hare werken van heropbouw ⁽²⁾ .	8
— 4,633,894	73,375,740	Benutting van beschikbare gelden van het Vernieuwings- en het Afschrijvingsfonds voor de werken van oprichting.	9
— 449,283	"	Benutting der beschikbare gelden in kas	10
— 220,000,000	244,000,000	Benutting der opbrengst van thesauriecertificaten	11
+ 200,000,000	"	Terugbetaling door den Staat van de opeischingen inzake huisvesting en van allerhande lasten voortvloeiend uit oorlogsschade ⁽³⁾ .	12
+ 850,000,000	"	Gedeeltelijke benutting van de opbrengst der nieuwe leening voor de uitvoering van het programma van oprichting.	13
		Algemeen totaal der ontvangsten.	

(1) Art. 6. — In afwachting hunner benutting voor het financieren van het programma van oprichting worden de beschikbare gelden voortkomende van de leeningen uitgezet in Thesauriecertificaten.
De interesten op te brengen door deze certificaten worden geschat op 2,000,000 frank.

(2) Art. 8. — De terugbetaling door den Staat te doen voor de werken van heropbouw uitgevoerd door het personeel van de Regie wordt geraamd op 79 miljoen.

(3) Art. 12. — De Regie is in onderhandeling met den Staat voor de regeling harer oorlogsrekeningen en voorziet een gedeeltelijke storting van 200 miljoen.

(4) Art. 13. — Gedeeltelijke benutting van de opbrengst eener nieuwe leening met het oog op de uitvoering van het programma van oprichting.

Het wetsontwerp betreffende de ramingen van de Regie T.T. voor het dienstjaar 1946 voorzag de uitgifte eener leening van één milliard, waarvan 700 miljoen zouden benuttigd worden voor de financiering van het programma van bevoorrading en oprichting.
Ingevolge verschillende omstandigheden is deze leening niet kunnen verwezenlijkt worden en heeft de Regie hare uitbreidingen door middel van kredieten op korten termijn gefinancierd.

De ramingen voor 1947 voorzien dus de opbrengst eener leening van 2 milliard (1 milliard van 1946 en 1 milliard van 1947), waarvan 350 miljoen zullen moeten dienen voor de consolidatie van de kredieten op korten termijn in 1946 bekomen.

ANNEXE I AU DOCUMENT A.

PERSONNEL.

Le cadre organique et le cadre effectif ont été donnés aux pages 26 et suivantes du *Document parlementaire* n° 76 (Chambre des Représentants, session 1944-1945) et les modifications y apportées en 1946 au *Document* n° 30 (Sénat, session 1945-1946).

MODIFICATIONS AUX EFFECTIFS EN 1947.

Article premier. — Fonctionnaires et employés.

A. — Effectifs complets.

	1946	1947	Différences
Cadre organique	6,000	7,366	+ 1,366
Cadre effectif	7,376	9,120	+ 1,744

B. — Modifications détaillées.

GRADES	Cadre organique			Cadre effectif		
	1946	1947	Différence	1946	1947	Différence
Inspecteur général	1	1	—	—	2	+ 2
Ingénieur en chef, directeur d'administration	4	5	+ 1	4	5	+ 1
Inspecteur technique en chef, directeur d'administration	21	21	—	21	21	—
Ingénieur en chef, directeur	70	71	+ 1	55	55	—
Inspecteur technique en chef, directeur	5	2	— 3	5	2	— 3
Ingénieur principal et ingénieur	6	5	— 1	6	5	— 1
Inspecteur technique-ingénieur électricien	17	21	+ 4	17	21	+ 4
Inspecteur technique-ingénieur électricien	34	32	— 2	27	31	+ 4
Directeur	11	12	+ 1	11	11	—
Chef de division	36	39	+ 3	29	39	+ 10
Inspecteur (Administration centrale)	52	53	+ 1	48	53	+ 5
Chef de bureau et chef de bureau principal (maximum 60,000). Chef de bureau et chef de bureau principal (maximum 54,000). Chef de bureau de dessin et chef de bureau principal de dessin	6	6	—	4	5	+ 1
Secrétaire commercial-conseiller commercial	1	—	— 1	1	—	— 1
Sous-chef de bureau	287	293	+ 6	271	294	+ 23
Sous-chef de bureau de dessin et dessinateur	45	45	—	28	27	— 1
Rédacteur-comptable de 3 ^e classe	—	27	+ 27	—	4	+ 4
Contrôleur-rédacteur direct et assimilé, rédacteur temporaire, gestionnaire et sténo-dactylographe secrétaire	919	941	+ 22	918	942	+ 24
Rédacteur intercalé, sténo-dactylographe, commis, commis temporaire, dactylographe	4,683	4,083	—	4,205	3,859	— 346
Aide, télégraphiste, téléphoniste, aide temporaire	—	—	—	670	1,825	+ 1,155
Aide-suppléant (nombre d'heures divisé par 8)	—	—	—	645	207	— 438
Dessinateur-expéditionnaire	27	27	—	16	23	+ 7
Facteur des télégraphes	(1) —	1,250	+ 1,250	(1) —	1,250	+ 1,250
Chef d'atelier-électricien	1	1	—	10	8	— 2
Chef traceur-surveillant	3	1	— 2	3	1	— 2
Premier contremaître et contremaître ATF, contremaître TSF, spécialiste de relais et de laboratoire	17	22	+ 5	17	22	+ 5
Premier contremaître et contremaître-électricien	66	72	+ 6	70	73	+ 3
Premier traceur-surveillant et traceur-surveillant	69	74	+ 5	74	74	—
Surveillant de travaux	25	30	+ 5	25	30	+ 5
Brigadier spécialiste de laboratoire ATF, relais et TSF	28	30	+ 2	28	30	+ 2
Brigadier-électricien et brigadier homme de métier	84	120	+ 36	93	126	+ 33
	5,918	7,284	+ 1,366	7,301	9,045	+ 1,744

(1) Dans les comptes de prévision de 1946 les dépenses relatives à ces agents (précédemment porteurs de télégrammes) étaient imputées à l'article 2; toutefois, ces agents n'étaient pas compris dans le cadre des ouvriers.

BIJLAGE I AAN DOCUMENT A.

PERSONEEL.

Het organisch kader en het effectief kader zijn aangeduid op bladzijden 26 en volgende van het Document n° 76 (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zittijd 1944-1945) en de wijzigingen er aan toegebracht in 1946 in het Document n° 30 (Senaat, zittijd 1945-1946).

WIJZIGINGEN AAN DE EFFECTIEVEN IN 1947.

Eerste artikel. — Ambtenaren en beambten.

A. — Volledige effectieven.

	1946	1947	Verschillen
Organisch kader	6,000	7,366	+ 1,366
Effectief kader	7,376	9,120	+ 1,744

B. — Omstandige opgave der wijzigingen.

GRADEN	Organisch kader			Effectief kader		
	1946	1947	Verschil	1946	1947	Verschil
Inspecteur-generaal	1	1	—	—	2	+ 2
Hoofdingenieur-directeur van bestuur	4	5	+ 1	4	5	+ 1
Technisch hoofdinspecteur-directeur van bestuur	21	21	—	21	21	—
Hoofdingenieur-directeur	70	71	+ 1	55	55	—
Technisch hoofdinspecteur-ingenieur-electricien	5	2	— 3	5	2	— 3
Technisch inspecteur-ingenieur-electricien	6	5	— 1	6	5	— 1
Directeur	17	21	+ 4	17	21	+ 4
Afdeelingshoofd	34	32	— 2	27	31	+ 4
Inspecteur (Hoofdbestuur)	11	12	+ 1	11	11	—
Bureelhoofd en e.a. bureelhoofd (maximum 60,000)	36	39	+ 3	29	39	+ 10
Bureelhoofd en e.a. bureelhoofd (maximum 54,000)	52	53	+ 1	48	53	+ 5
Teekenbureelhoofd en e.a. teekenbureelhoofd	6	6	—	4	5	+ 1
Handelssecretaris-handelsadviseur	1	—	— 1	1	—	— 1
Onderbureelhoofd	297	293	+ 6	271	294	+ 23
Teekenaar-onderbureelhoofd en teekenaar	45	45	—	28	27	— 1
Opsteller-rekenplichtige 3 ^e klasse	—	27	+ 27	—	4	+ 4
Contrôle-rechtstreeksch en gelijkgesteld opsteller, tijdelijk opsteller, beheerder, en steno-typiste-secretaresse	919	941	+ 22	918	942	+ 24
Tusschengevoegd opsteller, steno-typiste, klerk, tijdelijk klerk, typiste	4,083	4,083	—	4,205	3,859	— 346
Help(st)er, telegrafist, telefoniste, tijdelijke help(st)er	—	—	—	670	1,825	+ 1,155
Plaatsvervangend helper (aantal uren gedeeld door 8)	—	—	—	645	207	— 438
Teekenaar-expeditionnaire	27	27	—	16	23	+ 7
Telegraafboden	(1) —	1,250	+ 1,250	(1) —	1,250	+ 1,250
Werkmeester-electricien	1	1	—	10	8	— 2
Hoofdopzichter-traceerder	3	1	— 2	3	1	— 2
Eerste meestergast en meestergast ATF, meestergast TSF, relais en laboratorium-specialist	17	22	+ 5	17	22	+ 5
Eerste meestergast en meestergast-electricien	66	72	+ 6	70	73	+ 3
Eerste opzichter-traceerder en opzichter-traceerder	69	74	+ 5	74	74	—
Werkopzichter	25	30	+ 5	25	30	+ 5
Voorman laboratorium specialist ATF, relais en TSF	28	30	+ 2	28	30	+ 2
Voorman electricien en voorman stielman	84	120	+ 36	93	126	+ 33
	5,918	7,284	+ 1,366	7,301	9,045	+ 1,744

(1) In de ramingen over het dienstjaar 1946 werden de uitgaven voor deze agenten (vroeger telegrambestellers) op artikel 2 aangerekend; deze agenten waren evenwel niet opgenomen in het kader der werklieden.

ANNEXE I AU DOCUMENT A (suite).

Art. 2. — Ouvriers.

A. — Effectifs complets.

	1946	1947	Différences
Cadre organique	7,264	8,857	+ 1,593
Cadre effectif	7,239	8,862	+ 1,623

B. — Modifications détaillées.

GRADES	Cadre organique			Cadre effectif		
	1946	1947	Différence	1946	1947	Différence
Huissier, messager, classeur	116	138	+ 22	116	138	+ 22
Facteur des télégraphes	8	—	— 8	5	5	—
Conducteur de presse	7	8	+ 1	7	8	+ 1
Imprimeur	11	13	+ 2	11	13	+ 2
Electricien spécialiste, mécanicien spécialiste, outilleur, horloger-rhableur	327	388	+ 61	327	388	+ 61
Mécanicien, serrurier en C.F., horloger-pendulier	—	65	+ 65	—	65	+ 65
Electricien, jointeur-électricien, chef de brigade, visiteur-électricien, poseur de chauffage, ajusteur, horloger, ébéniste	1,533	1,823	+ 290	1,533	1,823	+ 290
Magasinier, visiteur, polisseur sur bois, chauffeur d'auto ...	166	172	+ 6	166	172	+ 6
Sous-électricien, aide-traceur	532	591	+ 59	532	591	+ 59
Menuisier, maçon, ardoisier, paveur, peintre, nickeleur-polisseur, plombier-zingueur, forgeron, nettoyeur-vitrier, appareilleur, chauffeur	168	216	+ 48	168	216	+ 48
Aide-électricien, nettoyeur d'appareils, ouvrier du matériel, aide-poseur de chauffage, chef manœuvre, chef nettoyeur de locaux	3,521	4,623	+ 1,102	3,521	4,623	+ 1,102
Portier, veilleur, manœuvre, nettoyeur de locaux	93	101	+ 8	93	101	+ 8
Aide-électricien provisoire	600	550	— 50	600	550	— 50
Apprenti-mécanicien	8	—	— 8	—	—	—
Apprenti-électricien	14	—	— 14	—	—	—
Ecureuse	160	169	+ 9	160	169	+ 9
Totaux	7,264	8,857	+ 1,593	7,239	8,862	+ 1,623

BIJLAGE I AAN DOCUMENT A (vervolg).

Art. 2. — *Werklieden.*A. — *Volledige effectieven.*

	1946	1947	Verschillen
Organisch kader	7,264	8,857	+ 1,593
Effectief kader	7,239	8,862	+ 1,623

B. — *Omstandige opgave der wijzigingen.*

GRADEN	Organisch kader			Effectief kader		
	1946	1947	Verschil	1946	1947	Verschil
Deurwachter, bode, klasseerder	116	138	+ 22	116	138	+ 22
Telegraaffactor	8	—	— 8	5	5	—
Persdrijver	7	8	+ 1	7	8	+ 1
Drukker	11	13	+ 2	11	13	+ 2
Electricien-specialist, mecanicien-specialist, werktuigmaker, uurwerkhersteller	327	388	+ 61	327	388	+ 61
Mecanicien, slotenmaker voor brandkasten, slingeruurwerk-maker	—	65	+ 65	—	65	+ 65
Electricien, lasscher-electricien, ploegbaas, schouwer-electricien, chauffagelegger, paswerker, uurwerkmaker, meubel-maker	1,533	1,823	+ 290	1,533	1,823	+ 290
Magazijnier, schouwer-niet-electricien, houtpolijster, autobestuurder	166	172	+ 6	166	172	+ 6
Onderelectricien, hulptraceerder	532	591	+ 59	532	591	+ 59
Schrijnwerker, metselaar, schaliedekker, kasseier, schilder, nikkelaar-polijster, loodgieter-zinkbewerker, smid, schoonmaker, glazenmaker, toestelhersteller, stoker	168	216	+ 48	168	216	+ 48
Hulpelectricien, toestelpoetser, werkman van het materieel, helper chauffagelegger, arbeidersbaas, kantoor schoonmakersbaas	3,521	4,623	+ 1,102	3,521	4,623	+ 1,102
Portier, waker arbeider, kantoor schoonmaker	93	101	+ 8	93	101	+ 8
Voorloopige hulpelectricien	600	550	— 50	600	550	— 50
Leerjongen (mecanicien)	8	—	— 8	—	—	—
Leerjongen (electricien)	14	—	— 14	—	—	—
Schuurster	160	169	+ 9	160	169	+ 9
Totalen	7,264	8,857	+ 1,593	7,239	8,862	+ 1,623

ANNEXE II AU DOCUMENT A.

Art. 7. — Prestations réciproques de la Régie avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.

SOMMES DUES PAR LA REGIE		SOMMES DUES A LA REGIE	
Coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction (forfait) ... fr.	12,900,000	Coût des télégrammes de service de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges ... fr.	275,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service téléphonique de la Régie ...	85,000	Frais de remise des avis d'arrivée du chemin de fer ...	35,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service télégraphique de la Régie ...	1,700,000	Total... fr.	310,000
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, etc. ...	2,500,000	Solde débiteur ...	17,076,000
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs ...	200,000		
Utilisation de charrettes et de brouettes ...	1,000		
Total... fr.	17,386,000	Total... fr.	17,386,000

Art. 7. — Prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes.

SOMMES DUES PAR LA REGIE		SOMMES DUES A LA REGIE	
Transport des correspondances de service ordinaire ... fr.	1,125,000	Service de l'acquisition et de la réception du matériel de la Poste ... fr.	82,750
Transport des correspondances radiodiffusion-redevances ...	180,000	Part d'intervention dans les dépenses du mess de Bruxelles-Central ...	"
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone ...	2,325,000	Télégrammes de service et adresses enregistrées ...	160,000
Envoi de petit matériel ...	15,000	Coopération du personnel de la Régie au service postal ...	17,030
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques ...	250,000	Total... fr.	259,750
Distribution des indicateurs des téléphones ...	670,000	Solde débiteur ...	5,721,250
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs ...	685,000		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques ...	14,000		
Entretien des bâtiments occupés en commun...	30,000		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique ...	350,000		
Coopération du personnel des Postes au service téléphonique ...	12,000		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des Postes ...	25,000		
Fournitures d'imprimés par le service des chèques postaux et taxes pour bulletins de versement déposés ...	300,000		
Total... fr.	5,981,000	Total... fr.	5,981,000

BIJLAGE II AAN DOCUMENT A.

Art. 7. — Wederzijdsche verriohlingen van de Regie met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reisbiljetten met vermindering (vaste som) fr.	12,900,000	Taxes der diensttelegrammen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen fr.	275,000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan den telefoondienst van de Regie ...	85,000	Kosten wegens bestelling van aankomstberichten van den spoorweg	35,000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan den telegraafdienst van de Regie ...	1,700,000	Totaal... .. fr.	310,000
Kosten van aanhuishetelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, enz.	2,500,000	Debetsaldo	17,076,000
Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen	200,000		
Gebruik van handkarren, kruiwagens	1,000		
Totaal... .. fr.	17,386,000	Totaal... .. fr.	17,386,000

Art. 7. — Wederzijdsche verrichtingen van de Regie met het Beheer van Posterijen.

SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Vervoer van gewone dienststukken fr.	1,125,000	Dienst voor aankoop en keuring van materieel voor de Post fr.	82,750
Vervoer van de stukken uitgaande van den dienst der radio-omroepstaxen	180,000	Aandeel in de uitgaven van de mess van Brussel-Centraal	"
Vervoer van de rekeningssloten voor de telefoonabonneuten	2,325,000	Diensttelegrammen en geboekte adressen ...	160,000
Verzending van klein materieel	15,000	Medewerking van het personeel van de Regie aan den postdienst	17,000
Telegrammen aan de Post toevertrouwd en omslagen der dagelijksche telegraafstukken	250,000	Totaal... .. fr.	259,750
Uitreiking van telefoonboeken	670,000	Debetsaldo	5,721,250
Huur- en regiekosten in de gemeene kantoren	685,000		
Aansluitingen door het postpersoneel in de telefooncellen gegeven	14,000		
Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen	30,000		
Medewerking van het postpersoneel aan den telegraafdienst	350,000		
Medewerking van het postpersoneel aan den telefoondienst	12,000		
Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren	25,000		
Levering van drukwerken door den dienst der postchecks en taxes voor ingediende stortingsbulletijns	300,000		
Totaal... .. fr.	5,981,000	Totaal... .. fr.	5,981,000

ANNEXE III AU DOCUMENT A.

FONDS D'AMORTISSEMENT. — EXERCICE 1947.

NATURE DES INSTALLATIONS AARD DER INRICHTINGEN	Bases d'amortissement Afschrijtingsgrondslagen			Valeur immobilisée. Vastgelegde waarde.
	Durée de vie — Levens-duur	Valeur résiduelle — Overblijvende waarde	Taux % — Bedrag %	
	ans — jaar			
Bâtiments (terrains compris). — <i>Gebouwen (gronden inbegrepen)</i>	75	1/3	0.89	258,756,892 04
Mobilier. — <i>Meubels</i>	15	—	6.67	14,251,670 40
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen (autos, autobus, wagens, enz.)</i> .	4	1/6	21.—	8,534,895 89
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines)</i> .	10	1/10	9.—	13,385,445 74
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i>	3	1/20	32.—	7,391,762 94
Installations aériennes. — Bovengrondse inrichtingen.				
Lignes télégraphiques (fils de bronze, etc.). — <i>Telegraaflijnen (bronsdraad, enz.)</i> .	25	1/3	2.70	18,919,939 64
Lignes télégraphiques (fils de fer). — <i>Telegraaflijnen (ijzerdraad)</i>	—	—	—	4,000,000 "
Lignes téléphoniques locales. — <i>Locale telefoonlijnen</i>	25	1/3	2.70	204,515,071 37
Lignes téléphoniques interurbaines. — <i>Intercommunale telefoonlijnen</i>	25	1/3	2.70	54,285,368 56
Supports installés le long des voies de chemins de fer. — <i>Draagstellen opgericht langs de spoorbanen.</i>	25	—	4.—	74,013,895 34
Autres supports. — <i>Andere draagstellen</i>	25	—	4.—	175,818,304 60
Câbles aériens. — <i>Bovengrondse kabels</i>	10	1/10	9.—	44,037,144 85
Installations souterraines. — Ondergrondse inrichtingen.				
Grands câbles interurbains. — <i>Groote intercommunale kabels</i>	25	15 %	3.40	566,037,816 51
Téléphonie interurbaine. — <i>Intercommunale telefonie</i>	40	20 %	2.—	11,360,465 59
Téléphonie locale : canalisations. — <i>Locale telefonie : pijpleidingen</i>	75	—	1.33	127,604,443 17
Téléphonie locale : câbles. — <i>Locale telefonie : kabels</i>	40	20 %	2.—	546,128,742 64
Téléphonie locale : supports, bornes, introductions conducteurs et protecteurs. — <i>Locale telefonie : draagstellen, klemmen, inbrenging, geleiders en beschermers.</i>	20	10 %	4.50	223,358,172 43
Installations sous-marines. — <i>Onderzeese inrichtingen</i>	15	—	6.66	20,199,754 11
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	12	1/20	8.—	14,113,148 05
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — <i>Telefooncentrales (locale batterij)</i> .	10	1/5	8.—	17,909,334 09
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Telefooncentrales (centrale batterij)</i> .	15	1/10	6.—	39,436,933 41
Bureaux centraux automatiques (catégorie A). — <i>Automatische telefooncentrales (categorie A)</i> .	20	1/10	4.50	556,475,547 63
Bureaux centraux automatiques (catégorie B). — <i>Automatische telefooncentrales (categorie B)</i> .	10	1/10	9.—	1,159,715 64
Postes téléphoniques proprement dits. — <i>Telefoonposten : toestellen</i>	10	1/20	9.50	200,980,378 78
Installations pneumatiques du télégraphe. — <i>Pneumatische inrichtingen van de telegraaf.</i>	—	—	5.—	2,177,012 93
Installations d'essai. — <i>Proefinrichtingen</i>	15	—	6.66	4,141,043 09
Modèles et installations de propagande et laboratoire administration centrale. — <i>Modellen en propagandainrichtingen en laboratorium hoofdbestuur.</i>	10	1/10	9.—	3,238,744 18
Laboratoire service radio. — <i>Laboratorium radiodienst</i>	10	1/10	9.—	355,102 70
Installations radio. — <i>Radioinrichtingen</i>	12	1/10	7.50	30,223,402 02
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i>	15	—	6.66	25,784,774 94
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	10	—	10.—	112,982,682 56
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.				3,381,577,605 84

BIJLAGE III AAN DOCUMENT A.

AFSCHRIJVINGSFONDS. — DIENSTJAAR 1947.

Valeur résiduelle.	Déjà amorti au 31 décembre 1945.	Restait à amortir au 31 décembre 1945.	Prélèvement effectué en 1946.	Prélèvement à effectuer en 1947.	Observations.
—	—	—	—	—	—
<i>Overblijvende waarde.</i>	<i>Reeds afgeschreven op 31 December 1945.</i>	<i>Nog af te schrijven op 31 December 1945.</i>	<i>Afschrijving gedaan in 1946.</i>	<i>Af te schrijven in 1947.</i>	<i>Aanmerkingen.</i>
86,252,297 35	45,582,201 20	126,922,393 49	2,274,532 »	2,302,936 »	
—	11,352,943 75	2,898,726 65	—	—	Amortissement suspendu.
1,422,482 65	3,076,035 87	4,036,377 37	—	—	<i>Afschrijving geschorst.</i>
					Idem.
1,338,544 57	8,277,854 73	3,769,046 44	—	—	Idem.
369,588 15	3,207,139 09	3,815,035 70	—	—	Idem.
6,306,646 55	10,930,723 74	1,682,569 35	510,595 »	510,838 »	
—	4,000,000 »	—	—	—	Complètement amorti.
68,171,690 46	91,552,544 73	44,790,836 18	5,432,346 »	5,521,907 »	<i>Volledig afgeschreven.</i>
18,095,122 85	19,646,273 16	16,543,972 55	1,499,460 »	1,465,705 »	
—	56,202,714 69	17,811,180 65	2,970,747 »	2,960,556 »	
—	126,669,456 21	49,148,848 39	7,045,138 »	7,032,732 »	
4,403,714 48	39,633,430 37	—	—	—	Complètement amorti.
					<i>Volledig afgeschreven.</i>
84,905,672 48	236,764,476 89	194,367,667 14	19,246,511 »	19,245,286 »	
2,272,093 12	2,665,287 73	6,423,084 74	227,102 »	227,209 »	
—			1,690,883 »	1,697,139 »	
109,225,748 52	344,417,442 12	421,112,350 36	10,883,826 »	10,922,575 »	
22,335,817 24			10,014,066 »	10,051,118 »	
—	18,171,887 19	2,027,866 92	800,000 »	800,000 »	Amortissement réduit.
705,657 40	13,367,530 41	39,960 24	—	—	<i>Afschrijving verminderd.</i>
3,581,866 82	11,726,610 59	2,600,856 68	—	—	Complètement amorti.
					<i>Volledig afgeschreven.</i>
3,943,693 34	34,831,569 45	661,670 62	—	—	Idem.
55,647,554 76	343,154,220 06	157,673,772 81	24,919,310 »	25,041,400 »	
115,971 56	864,403 13	179,340 95	317,435 »	—	Amortissement suspendu.
10,049,018 94	141,478,161 26	49,453,198 58	9,000,000 »	9,000,000 »	<i>Afschrijving geschorst.</i>
—	2,177,012 93	—	—	—	
—	3,904,104 56	236,938 53	282,010 »	—	Complètement amorti.
323,874 42	2,793,941 54	120,928 22	—	—	<i>Volledig afgeschreven.</i>
					Amortissement suspendu.
35,510,27	164,179 19	155,413 24	39,188 »	31,959 »	<i>Afschrijving geschorst.</i>
3,022,340 20	22,203,621 49	4,997,440 33	500,000 »	500,000 »	Idem.
—	21,978,361 27	3,806,413 67	1,723,045 »	1,717,266 »	
—	1,170,927 02	111,811,755 54	11,288,737 »	11,298,268 »	Amortissement réduit.
					<i>Afschrijving verminderd.</i>
482,524,906 13	1,671,965,054 37	1,227,087,645 34	110,664,931 »	110,328,894 »	

DOCUMENT B.

COMPTES INDUSTRIELS.

TABLEAU 1.

COMPTE DU PERSONNEL.

Traitements. — <i>Wedden</i> ...	fr.	491,035,000
Salaires. — <i>Loonen</i> ...		384,215,000
Pensions. — <i>Pensioenen</i> ...		46,050,000
Traitements reportés. — <i>Overgebrachte wedden</i> ...		"
Total. — <i>Totaal</i> ... fr.		921,300,000

TABLEAU 2.

COMPTE DU MATÉRIEL.

Achats d'approvisionnements. — <i>Aankoop van voorraden</i> fr.	613,000,000
Matériel rentrant des installations supprimées. — <i>Materieel voortkomend van wegge- nomen inrichtingen</i>	30,000,000
Matériel rentrant des travaux pour liers, en cours et divers. — <i>Materieel voortkomend van werken voor derden, aan gang zijnde en allerlei</i>	50,100,000
Matériel rentrant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van de vernieuwingswerken</i>	1,300,000
Matériel rentrant des travaux de reconstruction. — <i>Materieel voortkomend van werken van heropbouw</i>	2,700,000
Fr.	697,100,000
Prélèvement sur stock existant. — <i>Afneming op bestaande stocks</i>	"
Total. — <i>Totaal</i> fr.	697,100,000

BEDRIJFSREKENINGEN.

DOCUMENT B.

TABEL 1.

REKENING PERSONEEL.

Utilisation. — <i>Benuttinging</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatier rekening</i> fr.	784,110,504
Travaux de premier établissement. — <i>Werken van oprichting</i>	65,209,850
Travaux de renouvellement, fonds d'assurance. — <i>Vernieuwingswerken, verzekeringsfonds</i>	4,500,000
Travaux pour compte de tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden en allerlei</i>	43,479,646
Dépenses de rééquipement ménager à répartir. — <i>Te verdeelen uitgaven voor huishoudelijke wederaustrusting.</i>	24,000,000
Total. — <i>Totaal</i> fr.	921,300,000

TABEL 2.

REKENING MATERIEEL.

Utilisation. — <i>Benuttinging</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatier rekening</i> fr.	20,050,000
Premier établissement. — <i>Oprichting</i>	484,882,922
Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i>	5,000,000
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	8,500,000
Travaux pour compte de tiers, vente aux tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden, verkoop aan derden en allerlei</i>	59,827,000
Travaux en cours. — <i>Aan gang zijnde werken</i>	"
Travaux de reconstruction. — <i>Werken van heropbouw</i>	25,057,465
	603,317,387
Réserve d'approvisionnements. — <i>Voorraden in reserve</i>	93,782,613
Total. — <i>Totaal</i> fr.	697,100,000

TABLEAU 3. — TABEL 3.

COMPTE D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEREKENING.

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
Administration centrale et services supérieurs. — Hoofdbestuur en hogere diensten :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du Département. — Deelneming aan de uitgaven der hogere diensten van het Departement... ..	848,000	"	1,608,740	"	2,456,740
Dépenses de l'Administration centrale de la Régie. — Uitgaven van het Hoofdbestuur der Regie	54,000,000	"	541,000	9,500,000	64,041,000
Dépenses des services de l'autographie, de l'économat et de l'expédition. — Uitgaven der diensten van autografie, economaat en van den verzendingsdienst	3,858,000	200,000	4,019,500	3,500,000	11,577,500
Fr.	58,706,000	200,000	6,169,240	13,000,000	78,075,240
Charges sociales. — Sociale lasten :					
Pensions des fonctionnaires et employés. — Pensioenen van ambtenaren en beambten	46,050,000	"	"	"	46,050,000
Agents en disponibilité par suppression d'emploi. — Agenten in beschikbaarheid door afschaffing van de bediening... ..	"	"	"	"	"
Subsides à la caisse des ouvriers. — Toelagen aan de werkliedenkas	"	"	16,180,000	"	16,180,000
Indemnités diverses. — Allerhande vergoedingen... ..	2,020,000	"	"	"	2,020,000
Subside au Fonds spécial d'assistance au personnel. — Toelage aan het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel	"	"	1,000,000	"	1,000,000
Aide au personnel et service social. — Hulp aan het personeel en sociale dienst... ..	304,000	"	9,500,000	200,000	10,004,000
Mess et services assimilés. — Mess en gelijkgestelde diensten... ..	2,000,000	"	3,750,000	1,500,000	7,250,000
Secours pour rééquipement ménager. — Hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting.	"	"	"	4,200,000	4,200,000
Cotisation pour sécurité sociale. — Bijdrage voor maatschappelijke zekerheid... ..	4,300,000	"	"	"	4,300,000
Interventions diverses en faveur du personnel. — Verschillende tussenkomsten ten bate van het personeel.	"	"	7,000,000	"	7,000,000
Fr.	54,674,000	"	37,430,000	5,900,000	98,004,000

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven :					
Prestations réciproques Poste. — Wederzijdsche prestaties Post... ..	"	" "	5,721,250	"	5,721,250
Prestations réciproques S. N. C. F. B. — Wederzijdsche prestaties N. M. B. S.	"	"	17,076,000	"	17,076,000
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven	2,276,504	"	2,092,200	100,000	4,468,704
Traitements d'agents utilisés par des tiers. — Wedden van bedienden in dienst bij derden	12,884,000	"	"	"	12,884,000
Fr.	15,160,504	"	24,889,450	100,000	40,149,954
Total des trois rubriques. — Totaal der drie rubrieken	128,540,504	200,000	68,488,690	19,000,000	216,229,194
Services techniques. — Technische diensten :					
Frais généraux. — Algemeene kos- ten :					
a) Services régionaux. — Gewestelijke diensten	153,000,000	7,000,000	9,000,000	7,000,000	176,000,000
b) Service des bâtiments. — Dienst der gebouwen... ..	3,845,000	"	200,000	200,000	4,245,000
Travaux d'entretien. — Onderhouds- werken	120,000,000	12,000,000	7,300,000	14,100,000	153,400,000
Fr.	276,845,000	19,000,000	16,500,000	21,300,000	333,645,000
SERVICES D'EXPLOITATION EXPLOITATIEDIENSTEN					
Exploitation télégraphique. — Telegraaf- exploitatie :					
Bureaux télégraphiques. — Telegraaf- kantoren... ..	125,392,000	150,000	4,000,000	5,000,000	134,542,000
Port à domicile. — Tenhuizebestelling	31,325,000	"	1,575,000	500,000	33,400,000
Primes. — Premieën	4,120,000	"	"	"	4,120,000
Fr.	160,837,000	150,000	5,575,000	5,500,000	172,062,000

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
Exploitation téléphonique. — Telefoonexploitatie :					
Bureaux centraux téléphoniques. — Telefooncentrales	166,200,000	400,000	8,000,000	14,000,000	188,600,000
Comptabilité recettes téléphone. — Boekhouding der telefoonontvangsten	42,000,000	100,000	1,500,000	2,500,000	46,100,000
Primes. — Premien	4,960,000	»	»	»	4,960,000
Fr.	213,160,000	500,000	9,500,000	16,500,000	239,660,000
Exploitation radio. — Radioexploitatie :					
Dépenses générales. — Algemeene uitgaven	4,728,000	200,000	1,015,000	100,000	6,043,000
Total des dépenses d'exploitation (Télégraphe, Téléphone, Radio). — Totaal der exploitatieuitgaven (Telegraaf, Telefoon, Radio)	378,725,000	850,000	16,090,000	22,100,000	417,765,000
Total des dépenses. — Totaal der uitgaven... ..	784,110,504	20,050,000	101,078,690	62,400,000	967,639,194
A déduire : Frais généraux incorporés dans les travaux d'établissement, de renouvellement et pour compte de tiers. — Af te trekken : Algemeene kosten ingelijfd bij de werken van oprichting, van hernieuwing en voor rekening van derden					120,000,000
					<u>847,639,194</u>

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

RECETTES. — ONTVANGSTEN.

Recettes télégraphiques. — <i>Telegraafontvangsten</i> fr.	117,650,000
Recettes téléphoniques. — <i>Telefoonontvangsten</i>	880,000,000
Recettes radio-télégraphe. — <i>Radiotelegraafontvangsten</i> ⁽¹⁾	25,000,000
Recettes radio-téléphone. — <i>Radiotelefoonontvangsten</i> ⁽¹⁾	2,700,000
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	47,300,000
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes. — <i>Winst op algemeene kosten van werken voor derden en verkoopen</i>	200,394
Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i>... .. fr.	1,072,850,394
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i>	847,639,194
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten op de uitgaven</i>	225,211,200

⁽¹⁾ Comprenant en ordre principal les quotes-parts radio des taxes télégraphiques et téléphoniques.

⁽¹⁾ In hoofdzaak bevattende het aandeel radio in de telegraaf- en telefoontaxes.

TABLEAU 4. — TABEL 4.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES. — WINST- EN VERLIESREKENING.

Charges financières envers l'Etat : <i>Financieele lasten jegens den Staat :</i>		Excédent des recettes d'exploitation. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten</i>	225,211,200
Intérêts du capital investi. — <i>Interesten op het vastgelegd kapitaal</i>	50,462,944	Remboursement intérêts compensatoires par l'Etat (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling vergoedingsrenten door den Staat (Bijzonder Fonds)</i>	9,642,184
Intérêts du Fonds spécial. — <i>Interesten op het Bijzonder Fonds</i>	27,000,000	Remboursement par l'Etat des amortissements d'emprunts (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door den Staat van afschrijvingen op leeningen (Bijzonder Fonds)</i>	9,053,000
Charges financières envers les tiers. — <i>Financieele lasten jegens derden</i>	95,800,000	Intérêts sur certificats de Trésorerie. — <i>Interesten op Thesauriebewijzen</i>	2,000,000
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving van leeningen</i>	19,105,000	Revenus des avoirs en compte courant. — <i>Inkomsten van tegoed op loopende rekening</i>	2,500,000
Prélèvement en faveur du Fonds de renouvellement et d'amortissement. — <i>Afneming ten voordeele van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds</i>	110,326,894	Perte. — <i>Verlies</i>	56,540,451
Prélèvement en faveur du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. — <i>Afneming ten voordeele van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen</i>	2,252,000		
Total. — <i>Totaal</i>... .. fr.	304,946,835	Total. — <i>Totaal</i>... .. fr.	304,946,835